

číslo 5 - květen 2010 - cena 10 Kč

HLUBOCKÝ ZPRAVODAJ

rozvoj města

Proměny hlubockého centra



V právě uplynulém dubnu jsem si opět uvědomila, jak je měsíc krátký na to, aby měl měsíčník šanci reagovat na změny, které se dějí těsně před a po uzávěrci.

Jde o známé téma: Ideální je, aby se Zpravodaj spolehlivě ocitl v rukách čtenářů hned první dny nového měsíce. To by ale musel být jeho obsah definitivně uzavřen už kolem 20. v měsíci a v tiskárně by museli dělat zázraky na počkání. Ale proč se – krucifix – ty nejdůležitější věci dějí v datu od 25. nahoru? Když se o nich napíše až v dalším měsíci, už jsou mimo čas a prostor. A nikoho už nezajímají.

Tak to bylo i s kostelem. S prvními kousanci obrovského drapadla, které nám rozžvýkalo Jednotu, jsem ještě v březnu do příštího čísla plánovala rozhovor s urostlými muži ze stavby, kteří se tak statečně prali s někdy i nebezpečnými situacemi při bourání budovy. Ale hned v dubnu si museli stavaři zvyknout na pátravé pohledy místních, vděčných za to, že v pár dnech se otevřel ten nevidaný pohled na kostel. Pak snad už na stavbě museli vycítit tu zhuštěnou atmosféru a nemohli neslyšet, když si okolo stavby kdekdo povídal, že teď by měli všeho nechat, sbalit saky paky a z města odejít a takhle to nechat být.

Když se totiž všem zjevil pohled na kostel a volnou plochu před ním, hned bylo o čem mluvit a o čem snít. Kdyby bylo kdyby a všechno bylo jinak... Vždyť jsme ale všichni věděli, že se připravuje stavba. Proč jsme se nezajímali dřív? Když město znovu nastavilo ucho svým občanům a předložilo možnost, jak jedině si vykoupit náměstí, zůstalo rozhodnutí nakonec na všech plnoletých občanech: Vyberte ze dvou možností a pokud vážně chcete náměstí, zaplaťte si budoucnost svého města.

A tak jsme se rozdělili na snilký a pragmatiky. Snilkové by nestavěli dům, využili situace, která se už v historii města zřejmě

nikdy nevrátí a obětavě by čelili nástrahám, překážkám a nesnázím. Jako v pohádce. A sáhli by hodně hluboko do své kapsy.

Realisté zas vidí cenu získaného prostoru jako příliš vysokou. Pozemek, ani Jednota městu nepatřila, vše by se muselo koupit, mohou nastat komplikace s uložením stavby kostela, které by se ještě mohlo prodražit, je nutné dodržet smlouvy s Jednotou i jinými subjekty... Když město vykřívá a zadluží se a za rok nastanou jiné nutné výdaje, na které už nebude odkud vzít... A vůbec, kývneme ochotně na vyšší daně? Vážně? Všichni? Nebo budeme podezřívát, že »voní« to s těmi penězi nějak nadsadili, ošidili, a vůbec...

A tak bohužel, nakonec i ti největší snílci dojdou k poznání: život není o nejlepších nebo nejhorších řešeních. Život jsou také kompromisy. A slovo kompromis nevyvolává ty nejšťastnější představy. Je v něm půl na půl dobrého i špatného. Hlubocké »referendum« naštěstí nenechalo pochyby. Celkem hlasovalo 2 038 lidí, což je 51,7 % voličů. A 77,2 % z toho bylo proti koupi do rukou města. To tedy jednoznačně znamená, že stavět se bude.

Bylo by krásné, kdyby měla Hluboká svého monarchu, který by praštil miliony o stůl a koupil nám všem náměstí. Hezky urovnal rozčeřenou hladinu veřejného mínění a pak srovnal obchodní vztahy i nové náměstí, vydláždil ho kvalitním kamenem a uprostřed vztýčil Sochu svobody nebo postavil fontánu s bublinkama. Ale monarchii nemáme. Zodpovídáme si – i za naši budoucnost – sami.

V Knize Olgy Trčkové jsem si v soukromé a neveřejné sázkové kanceláři vsadila na procentuální počet účastníků referenda, a procentuální poměr těch, kteří budou pro ponechání náměstí (a pro občanský příspěvek na jeho zaplacení) nebo pro zastavení (nebudou žádné starosti a nebude nás to stát nic). Bohužel prý jsem vedla žebříček v čele skeptiků. Že náměstí nebude. Takže jsem vyhrála čokoládu. Studentskou pečeť. Hořkou.

✧ SPOLEČENSKÁ KRONIKA ✧

Hlubocká matrika se omlouvá všem, kteří v dubnovém Zpravodaji našli omylem číslo svých loňských narozenin. Přijměte naši velkou omluvu za aprílový omlazující omyl. Hezké je, že si nikdo nestěžoval!

A všem v květnovém měsíci – měsíci lásky – přejeme, aby se cítili také minimálně o jeden rok mladší a hezčí!

BLAHOPŘÁNÍ:

Městský úřad Hluboká nad Vltavou blahopřeje občanům, kteří v měsíci dubnu oslavili významná výročí

Hájek Karel	Hluboká	93 let
Dobiášová Terezie	Hluboká	91 let
Hrádková Růžena	Hluboká	90 let
Smotlachová Květuše	Hluboká	90 let
Mádllová Milada	Bavorovice	85 let
Křivánek Jaroslav	Hluboká	80 let
Brož Jaroslav	Hluboká	80 let
Syrová Marie	Hluboká	80 let
Brázda Jiří	Hluboká	80 let
Krátká Jiřina	Hluboká	75 let

v měsíci květnu 2010 oslaví významná výročí

Filipová Anna	Hluboká	93 let
Čapková Jiřina	Hluboká	85 let
Kocourková Vlasta	Hluboká	85 let
Majner Ladislav	Hluboká	85 let
Petroušková Anna	Hluboká	85 let
Němcová Vlasta	Hluboká	80 let
Štěpánková Vlasta	Hluboká	75 let

Do dalších let přejeme dobré zdraví, spokojenost a osobní pohodu.

V dubnu oslavili svou **Zlatou svatbu** manželé **Marie a Václav Tourkovi**. Blahopřejeme !

Narodili se		Christopher Kristínek	Munice
Ema Kainzingerová	Hluboká	Albína Anna Chromá	Hluboká
Adam Pour	Munice	Holcman Adam	Hluboká

Opustili nás			
Jan Vácha	Hluboká	Aleš Jirsa	Hluboká
Josef Domin	Hluboká	Jaroslav Pazdera	Hluboká
Anna Hafnerová	Hluboká	Marie Machová	Hluboká
Marie Tlamsová	Munice		



RESTAURACE KA.PR

GASTRONOMICKÉ AKCE V KVĚTNU

(30.) – 2. května – MOŘSKÉ PLODY

Krevety, chobotnice, kalamáry, paella, mušle slávky po provensálsku a další laskominy z moře....

14. a 16. května – STEAKOVÝ VÍKEND

Ochutnáte steak z býka, prasátka, kuřete či krocana, možná i americký mletý...

28. – 30. května – TATARÁKOVÉ HODY

Po celý víkend budou k ochutnání jak klasický tatarák z pravé svíčkové, tak tatárek z čerstvého lososa, carpaccio z lososa s limetkovou omáčkou a dokonce i sushi – sashimi

Pokud nám na kasperek@restaurace-kapr.cz sdělíte svoji e-mailovou adresu, pozveme Vás osobně.

z jednání rady města

■ Baseball a Softbal club o.s., provozovatel sportovního a zábavního areálu, se obrátil na město s žádostí o souhlas s rozšířením stávajícího objektu o výukové centrum a přístavbu kuchyně. Rada vyslovila souhlas, s tím, že budou dodrženy sjednané podmínky, a pozemky po uložení přípojek sítí, komunikace poté budou uvedeny do původního stavu.

■ Rada města souhlasí s průjezdem částí města (ulice Nádražní, Pražská, Třeboňská) dne 9. května v době od 10-14 hod. V rámci silničního cyklistického závodu Jihočeské amatérské ligy. Souhlas je podmíněn tím, že budou dodrženy platné a účinné právní předpisy, zajištěna asistence Policie ČR a nebude ohrožena bezpečnost závodníků ani ostatních účastníků silničního provozu.

■ Rada jednala o prodeji pozemku v k.ú. Líšnice u Kotelce, o pronájmu pozemků v k.ú. Kostelec ap., jednala o upozornění Biskupství českobudějovického o bezplatném využívání ploch u hřbitova v Kostelci a nutnost pronájmu těchto pozemků atd.

■ Město v minulosti uzavřelo a stále uzavírá nájemní smlouvy, kdy nájemné je stanoveno v symbolické výši 1 Kč/rok. Platba nájemného v této výši je však nájemci opomíjena a tyto musí být v souladu se zákonem k její platbě upomínání, což s sebou nese administrativní náklady. MÚ proto navrhuje zvýšení těchto »korunových« nájmů na 1000 Kč, když tato částka již není pro nájemce zanedbatelná a alespoň pokrývá případné náklady na administraci nájemního vztahu.

■ Občanské sdružení Hroznějovická Dobromysl se obrátilo na město se žádostí o uzavření budoucího pronájmu klubovny v nově budovaném objektu hasičské zbrojnice, v režimu užívání s dalšími subjekty, jako např. s SDH. Hodlá podat žádost o příspěvek na vybavení klubovny a musí předložit platný titul k užívání prostoru.

■ Rada projednávala souhlas s podáním výpovědi z nájmu bytu v Kostelci, z důvodu neplacení nájemného. Dluh činí k únoru 41649 Kč včetně penalizačních faktur, vymáhání dluhu soudní cestou je v řešení Advokátní kanceláře.

■ Rada odsouhlasila prodloužení nájmu v domě pro příjmově vymezené osoby. V domě zůstává jako rezerva byt č. 4.

■ Rada souhlasí s užitím znaku města Hluboká/Vlt. na sběratelskou kolekci znaků města.

■ Rada ukládá zpracovat posouzení možnosti zateplení bytového domu B. Němcové 586 s využitím dotací, poté případně zařadit akci do plánu na další období.

■ Městská charita ČB předložila žádost o příspěvek ve výši 24 tis. Kč na terénní pečovatelskou službu v roce 2010 pro těžce zdravotně postižené a nedostatečně občany města, kterou zajišťuje v Hluboké/Vlt. celoročně (péče o hygienu, úklid domácnosti, donáška nákupů, doprovody k lékaři apod.) V současnosti se jedná o čtyři občany.

■ Rada souhlasí s poskytnutím příspěvku Svazu neslyšících a nedoslýchavých v ČR,

poradenské centrum ČB, registrovanému poskytovateli sociálních služeb. Poskytuje sociální poradenství a sociálně akviziční služby pro seniory a osoby se zdrav. postižením. Služby jsou poskytovány zdarma. V roce 2009, využilo služby centra 452 uživatelů, z toho 8 z Hluboké.

■ Rada souhlasí s poskytnutím příspěvku SDH Kostelec pro hokejový klub Kostelec na zaplacení ledové plochy a na nákup vycházkového stejnozkroje pro hlavní rozhodčí na soutěžích. Dále s příspěvkem Nadačnímu fondu jihočeských olympioniků na tradiční setkání olympioniků. Odsouhlasen byl příspěvek na nákup bezsáčkového vysavače na úklid prostor Klubu maminek Andílek.

Pro OS Hroznějovická Dobromysl přispěje město na projekty Hrozen plný nápadů a Hroznějovický košík, projekt podpořil i Jč kraj.

■ Soubor mažoretok Hlubocké princezny, oddíl TJ Sokol Hluboká má již 80 členek. Soubor reprezentuje město na akcích ve městě v Jč kraji i v zahraničí. Loni se zúčastnil 30 akcí v 16 městech a 2 reprezentoval v zahraničí (Itálie). Oddíl funguje díky sponzorským darům, příspěvkům města a ochotě rodičů. Město souhlasí s poskytnutím příspěvku na činnost. Stejně tak přispěje na letos již 40. Ročník veterán Rallye Křivonoska.

Dále na Závod horských kol MTB Rallye Vltava a dále na Memorál Míry a Karla Nedobitých, krajský přebor v silničním běhu.

■ Rozpočet na projekt rekonstrukce Domova důchodců U Zlatého kohouta nutno navýšit částku na opravu ploché střechy o cca 111 tis.

■ Myslivecké sdružení Doubí – Kostelec žádá o příspěvek na opravu obecní cesty v k.ú. Hroznějovice.

■ MÚ ve spolupráci s ředitelem DD upozornil na nutnost zakoupení nového dodávkového vozu pro rozvoz teplých jídel pro DD, MŠ a některé občany. Nyní je používán vůz Ford Transit, jež vzhledem ke svému stáří a největším km je již v nevyhovujícím technickém stavu. V dubnu 2010 mu navíc končí »technická« a bez větších investic by zřejmě neprošel. Byli osloveni v podstatě všichni výrobci užitkových vozidel, po zvážení veškerých požadavků se jevil jako nejvýhodnější Fiat Ducato a vybrána i nejvýhodnější cena od prodejce v okolí.

■ Rada města bere na vědomí informaci o rozhodnutí SFŽP o poskytnutí podpory na projekty »Zateplení ZŠ Hluboká« a »Snížení energetické náročnosti zdravotního střediska.« Město bere na vědomí informace o pozastavení podpisu smluv o dotacích ROP na projekty Cyklistická stezka a Sportovní areál ZŠ Hluboká a souhlasí s pozastavením stavebních prací. Připravují se varianty pro možné rozhodnutí o dotaci ROP.

Na základě směrnice k provedení inventarizace majetku města byla provedena inventarizace města. Byla schválena Zpráva o inventarizaci majetku, pohledávek a závazků. Rada se zabývala pohledávkami a odsouhlasila navržený postup proti neplátcům.

■ Rada byla informována o návrhu řešit neobsazenost MŠ v Kostelci v souvislosti s finanční náročností jejího provozu. V letošním šk. roce je docházka dětí do tohoto odlouč. zařízení poměrně nízká (8,5,5,4,4 děti průměrně). V některých dnech ji navštěvovaly pouze 1 – 2 děti, se kterými pracuje jedna pedagogická a jedna provozní pracovnice.

V porovnání s ostatními třídami MŠ je to zcela neefektivní a práce pedagogické pracovnice nevyužitá. Toto zařízení bylo zřízeno pro děti z Kotelce a okolí. Podle zjištění na matrice je porodnost v této oblasti nízká a do příštího šk. roku nenastoupí žádné nové dítě. Počty dětí v MŠ zajišťuje pouze Azylový dům, který ale nezaručuje pravidelnou docházku dětí. Rada se k jednání vrátí na příštím zasedání.

■ Město se zabývalo nároky na dopravní obsluhu a zařízení staveniště Swietelsky na náměstí a projednala i nároky na stavbu Plavební komory Hluboká/Vlt (s tím, že nebude překročena navržená hmotnost vozidel 26 t, bude provedena paspartizace chodníků, pozemních sítí, staveb v majetku města a občanů, a použity trasy nezátěžující dopravní situaci a obyvatele města.

■ Město zveřejnilo záměr pronajmout nebytové prostory Masarykova 80. Dva přihlášené subjekty nabídly shodnou cenu. Výběrové řízení je vypísáno znovu, vzhledem k zajištění veškeré transparentnosti, hlavním kritériem pro posuzování nabídek bude cena a bezdlužnost uchazečů.

**Výměním byt 1+1 I. kat. 80 m² na nám
ČB za Hlubokou státní 1+1 menší.
Pouze SMS na tel. 720 316 010**



Dovolujeme si Vás pozvat na vernisáž výstavy uspořádané k výročí dvaceti let vydávání spolkového časopisu
OBNOVENÁ TRADICE
do Státní vědecké knihovny
v Českých Budějovicích, Lidická 1.
Těšíme se na setkání
v pondělí 3. května 2010 v 16:00

Historický spolek Schwarzenberg

ROB k.s.

prodej a servis

čerpadla, vodárny...

zahradní technika, sekačky...

ROB k.s. Riegrova 71,

370 01 České Budějovice,

tel: 387 311 150,

prodejna 387 949 316

pracovní doba 7–17 hod.

v sobotu 9–11 hod.

www.robks.cz info@robks.cz



Rekonstrukce Domova důchodců

»U Zlatého Kohouta«

■ Tento projekt je spolufinancován Evropskou unií.

V roce 2008 získalo město Hluboká nad Vltavou dotaci z Regionálního operačního programu NUTS II Jihozápad ve výši 12,8 mil. Kč (92,5%



z celkových způsobilých výdajů) na rekonstrukci vybraných prostor v budově Domova důchodců.

Projektová dokumentace byla vypracována v roce 2007. V srpnu 2008 byla zahájena 1. etapa stavebních prací. V rámci rekonstrukce byly uskutečněny následující aktivity:

- Vybudování sesterny v 3. nadzemním podlaží předělením schodišťového

prostoru, který se nachází uprostřed podlaží, s vizuální kontrolou pohybujících se osob po pracovišti

- Rozšíření provozních prostor zmenšením nepotřebného prostoru bývalé kotelny a využití získaných prostor pro sklad znečištěného prádla, sklad čistého prádla, sklad revizního prádla a sklad pomůcek (kolečková křesla, mobilní WC, francouzské hole apod.)

- Vyhlídková terasa v 5. nadzemním podlaží na stávající ploché střeše s bezbariérovým přístupem a zastřešením 2. etapa realizace projektu navázala stavebními pracemi od května 2009 a byla ukončena 31. března 2010. Zahrmovala následující stavební práce:

- Úpravy sociálního zařízení v jednotlivých obytných buňkách do bezbariérové podoby dle požadovaných technických parametrů pro osoby s omezenou schopností pohybu a orientace

- Bezbariérové vstupy do obytných buněk ve 2. a 3. nadzemním podlaží (celkem 23 buněk), rozšířením stávajících vstupních otvorů nevyhovujících rozměrů na požadované rozměry tak, aby byly obytné



buňky přístupné i pro klienty pohybující se na invalidních vozících či na lůžkách

- Bezbariérové vstupy na lodžie v obytných buňkách rozšířením stávajících vstupních dveří na rozměry tak, aby byly přístupné i pro imobilní klienty

- Zvýšení kapacity výtahů instalováním nových výtahů (osobního a nákladního) s větší nosností a rychlostí přepravy osob a nákladů s moderními automatickými dveřmi a bezpečnostními telefony na přivolání případné pomoci. Nákladní výtah je dále vybaven náhradním zdrojem elektrické energie, který zajistí jeho provoz v případě výpadků proudu. Tato opatření výrazně zvýší možnost rychlé evakuace zejména imobilních obyvatelů domova.

Uskutečněné stavební úpravy přispěly ke zlepšení životních podmínek klientů, zvýšení kvality poskytovaných služeb a zároveň zjednodušení a zkvalitnění práce personálu domova důchodců.

Modernizace MŠ Hluboká nad Vltavou

■ Tento projekt je spolufinancován Evropskou unií.

V roce 2008 získalo město Hluboká nad Vltavou dotaci z Regionálního operačního programu NUTS II Jihozápad ve výši 16,7 mil. Kč (92,5 % celkových způsobilých výdajů) na projekt Modernizace MŠ Hluboká nad Vltavou. Modernizace spočívá v rekonstrukci stávající budovy MŠ v Ruské ulici v Zámostí a přístavbě navazujícího objektu s rozsáhlou venkovní terasou. Nově zmodernizovaná budova bude vybavena moderní výdejnou jídlu, nábytkem, počítačovou technikou a dalším požadovaným zařízením. Stavební práce byly zahájeny v dubnu 2009 a budou ukončeny 31. května 2010.

(Foto v MŠ Jan Pirg)



♦ MĚSTSKÁ POLICIE ♦

Není turista jako turista

Jsme zvyklí, že se občas setkáváme s negativní reakcí přestupců, s kterými řešíme přestupek. Pro nikoho projednávání přestupku určitě není příjemné, zvláště, když neví, jaké budou následky. Nicméně, jestliže se někdo dopustí přestupku, i když neúmyslně, musí počítat s možným postihem. Většinou hodně záleží na chování samotného přestupce, jaký tento postih bude.

Chci proto hlubocké občany seznámit s jednou z nejarogantnějších reakcí, které jsme zažili a která přišla písemnou formou. Jedná se o »turistu« B.J. z Č. Budějovic, který parkoval v zákazu vjezdu na hrázi Zvolenovského rybníka u ZOO večer v 18,15 hod., kdy už je ZOO zavřená. Nebyl zřejmě žádným finančním přínosem pro naši turistickou destinaci a evidentně si chce dělat co se mu líbí bez ohledu na předpisy. Paradoxně nebyl zatím za přestupek projednáván, obdržel pouze výzvu k projednání za stěrač vozidla. Protože ve svém dopise použil téměř všechny obvyklé »argumenty«, je vhodnou ukázkou toho, s čím se občas při své práci setkáváme. Proto v dalším článku zveřejňuji i naši odpověď na jeho dopis.

Zde je doslovná citace části dopisu pana B.J.:

»Vážení a milí policisté, Můžete samozřejmě pokutovat a strašit rodiny s dětmi, kteří si o víkend chtějí příjemně chvíli volna procházku okolo rybníka, nebo při cestě do ZOO a »plnitě tím Vaši povinnost.« Můžete se ale také ze své pozice zasadit o to, aby se z vozovky, která je jinak (zřejmě kromě rybářů) zcela nevyužitá (a to hlavně o víkend) stala právoplatná parkovací plocha. Za to by jste si zcela určitě vysloužili oprávněnou úctu a obdiv spoluobčanů.

Nechávám samozřejmě plně na Vašem úsudku, zda je Vaší skutečnou náplní práce a posláním občany šikanovat, nebo jim pomáhat a chránit jejich zájmy...«

Odpověď Městské policie na dopis pana B.J.

Vážený pane J., musím reagovat na Vaše kritické poznámky ohledně naší práce. Pokud chcete někoho kritizovat, začněte nejprve u osoby, která takto zaparkovala a porušila tak zákon, případně se zabývejte prací policistů a strážníků ve Vašem městě.

Mýlíte se v několika bodech:

1. Nejsme policisté, nýbrž strážníci, a nikoho nestrašíme. Obávat se nás může jenom ten, kdo porušuje zákony.
2. Zákony mají dodržovat všichni (i rodiny s dětmi) a řádní občané tak činí.
3. Komunikace, o které mluvíte, je úzká a zároveň po ní vede hlavní cyklotrasa od Českých Budějovic, proto ji nelze užívat k parkování. Parkoviště je přímo u ZOO a touto dobou zdarma a poloprázdné. Bohužel někteří lidé jsou líní popojít pár kroků pěšky a parkují, kde se jim chce.
4. Máme obdiv i úctu všech místních slušných lidí právě díky tomu, že je chráníme před turisty z jiných měst porušujícími zákony. Především potřeby hlubockých občanů určují náplň naší práce.
5. Postihování přestupců za porušení zákona je součástí naší práce a chráníme tím naopak všechny řádné občany před šikanou ze strany těch, co zákony nedodržují. To je jedna z našich hlavních povinností.

Závěrem Vám doporučuji svěřit příště své vozidlo osobě tělesně a duševně způsobilé k řízení vozidla a v potřebném rozsahu ovládající řízení vozidla a předpisy o provozu na pozemních komunikacích (citace §3, odst. 2, z.č.361/2000 Sb., o silničním provozu, ve znění pozdějších předpisů). Nebudete pak mít zbytečné starosti se psaním dopisů.

Mgr. Karel Hubinger, ředitel MP Hluboká nad Vltavou

Sprejerské výtvary naše město nezdobí!

Jedno hezké české přísloví říká: Opakování – matka moudrosti. Bohužel, neplatí to úplně vždy. A neplatí to ani u opakovaných skutků, s kterými se jako obyvatelé našeho města setkáváme a kterými se opakovaně zabývá místní oddělení Policie České republiky.

Skutků, které také jsou opakováním námětem k rozhovoru s vrchním inspektorem, **nadpraporčíkem Martinem Peřtou**.

Pane inspektore, v průběhu několika uplynulých měsíců jste se vy a vaši kolegové zabývali vyšetřováním činnosti, kterou nelibě nesou majitelé nemovitostí a celkově občané města. O co šlo?

Ano, zhruba v listopadu 2009 se na různých místech v Hluboké nad Vltavou začaly opět objevovat výtvary sprejerů. Říkám opět, protože vlnu této činnosti jsme vyšetřovali a k vyřešení dovedli už v roce 2006. Dá se říci, že čtyři roky byl relativní klid, až do zmíněného listopadu. V té době jsem zaznamenal několik »vizitek« sprejerů, následně bylo naše oddělení na tuto činnost upozorněno ředitelem PMH, panem Alešem Rausem a zároveň jsme obdrželi oznámení o poškození fasády domu jeho majitelem. Na základě těchto skutečností jsme zahájili pátrání po těch, kteří se toho dopustili.

Jak takové pátrání vypadá? Nejdříve jsme zdokumentovali všechny poškozené budovy. Postupně jsme různými metodami a sledováním, které nechci konkrétně popisovat, došli k vytipování několika možných »hříšníků«. Nakonec se ukázalo, že jde o dvě, na sobě nezávislé skupinky osob ve věku 12 až 20 let, z toho činnost té první skupiny, ve kterou jsou nezletilí, byla, aniž bych to chtěl zlehčovat, méně rozsáhlá než činnost skupinky druhé, která má na svědomí poměrně výrazné poškození fasády kostela, vážného zařízení u areálu firmy Agriprod u cyklostezky do Munic a také poškození fasády tzv. »granulačky« téže firmy. Po vyhodnocení všech informací už jsme kontaktovali a vyslechli přímo konkrétní osoby. V této souvislosti bych chtěl ocenit hlubockou základní školu, která nám vedení vyšetřování umožňuje a spolupracuje s námi.

Ano, vy jste vedli vyšetřování ve škole, v podstatě v době vyučování a to přesto, že nezletilí svou sprejerskou činnost prováděli mimo dobu školního vyučování, tedy v době, kdy za ně odpovídají rodiče. Proč tomu tak je?

Ano, za děti odpovídají rodiče, ve smyslu výchovy především rodiče, domnívám se, že škola jejich výchovnou funkci převzít nebo nahradit opravdu nemůže a už vůbec nemůže škola mít odpovědnost za to, co dělají děti ve svém volném čase, to je skutečně odpovědnost rodičů. Vyšetřování vedeme ve škole, protože z hlediska konečného výsledku vyšetřování je kontakt policejních vyšetřovatelů s nezletilými lepší, proběhne-li komunikace ve škole, za přítomnosti zástupce školy a hlavně kurátorky, pracovnice OSPOD (Odbor sociálně – právní ochrany dětí). Vše probíhá za striktního dodržení všech zákonných norem a pravidel, komunikace je vedena s maximálním ohledem na psychiku nezletilých. A právě přítomnost rodičů může, podle našich zkušeností, vést k tomu, že dítě podá z obavy před reakcí rodičů zkrácenou či upravenou výpověď a následně, na základě prokazatelných skutečností, bude muset vyšetřování absolvovat znovu. Takže, pokud, nejen v tomto případě, vedeme vyšetřování s nezletilými, pokud to jde, dáváme přednost komunikaci s nezletilým ve škole. Opravdu bych chtěl zdůraznit, že škola nám vychází vstříc a dá se říci, že se tak podílí i na prevenci nežádoucích jevů u dětí nebo mladistvých.

K jakému výsledku jste tedy v průběhu vyšetřování dospěli? V průběhu vyšetřování jsme usvědčili tři nezletilé, ve věku pod 15 let, kteří sprejersství provedli v menší míře, byla způsobena relativně malá škoda a nezletilí, respektive jejich

zákonní zástupci, se zavázali k odstranění či úhradě škody. V případě dalších tří sprejerů, ve věku 15, 17 a 20 let, byl rozsah činnosti a tedy i způsobená škoda podstatně závažnější. Celkem bylo vyhodnoceno 6 přečinů ve věci poškození cizí věci. Celý případ již uzavíráme a bude postoupen nadřízeným složkám.

Vyplýválo během vyšetřování, jaká byla motivace k tomu, vzít sprej a na zeď cosi ztvárnit? Samozřejmě, vyplynulo. U té první skupinky bych řekl, že jde – a znovu, nechci to zlehčovat – víceméně o klukovinu, poplatnou věku. U druhé skupinky už je ta motivace těžší, tam jde o určité vyjádření životního stylu, vyjádření nějakého názoru – a tím hůře, že jde o osoby, které už by vzhledem k věku měly znát důsledky a negativitu toho, co činí.

Neboli – když už jsme příslovím začínali – měli by vědět, že tak dlouho se chodí se džbánem pro vodu a se sprejem ke zdi, až se ucho utrhne a policie vyšetří?

Ano, přesně tak. Tím spíš, že prostředí malého města, kde se všichni navzájem znají, může vyšetření těchto a podobných činů velmi napomoci. A podstatnou roli hraje také to, že my, policisté, žijící v Hluboké nad Vltavou, vnímáme každou negativní činnost nejen z pozice profesní, ale také jako obyvatelé města a tedy cítíme dvojnásobnou odpovědnost a snahu, aby se tyto věci děly v co nejmenší míře a když už se stanou, aby byly co nejdříve vyšetřeny a případně potrestány.

Pane vrchní inspektore, děkuji vám za rozhovor.

Lucie Burianová

TJ HOLIDAY HORSES CLUB HLUBOKÁ NAD VLTAVOU

preje dětem k jejich svátku – MDD – vše nejlepší
a zve je na tradiční

DEN DĚTÍ V SEDLE

1.6. 2010 v 16. hod. ve dvoře Vondrov.

Projížd'ky na koních a ponících,
ukázky činnosti Sboru dobrovolných hasičů
Hluboká n. Vlt., soutěže a hry plné pohádkové
fantazie, občerstvení.

V 16. hod. slavnostní vyhlášení vítězů
výtvarné a literární soutěže na téma
Moje vysněné zvíře a já.

TĚŠÍME SE NA VÁS!



JVS

VAK JČ



Vážení odběratelé,
dovolujeme si Vám oznámit, že dne 1. května 2010 byl dokončen proces transformace společnosti 1. JVS a.s. a Vodovody a kanalizace Jižní Čechy, a.s. K tomuto datu vznikla nová společnost ČEVAK a.s., která se bude nadále zabývat provozováním vodovodů a kanalizací.

Společnost ČEVAK a.s. jako nástupnická organizace přebírá závazky obou předchozích dodavatelů plynoucích z uzavřených smluv o dodávce vody nebo odvádění odpadních vod. Od 1. 5. 2010 proto bude svým jménem fakturovat vodné a stočné.

Sídlo společnosti ČEVAK a.s. je v Severní ulici v Českých Budějovicích. K dispozici Vám bude bezplatná nepřetržitá telefonní linka na hlášení poruch 800 120 112 a infolinka 844 844 870 zpoplatněná místním tarifem. Pro osobní kontakt můžete nově využít Zákaznické centrum v Českých Budějovicích a obchodní kanceláře v Písku, Táboře a Jindřichově Hradci.

ČEVAK a.s.
Severní 8/2264, 370 10 České Budějovice
IČ: 60849657 • DIČ: CZ60849657
hlášení poruch: 800 120 122 • infolinka 844 844 870
e-mail: info@cevak.cz • www.cevak.cz

Naše voda. **Náš život.**

V centru pozornosti: srdce

Profesionalita. Precizní profesionalita, která ale neztratila lidský rozměr. Profesionalita, ve které je pacient opravdu na prvním místě. Pacient, člověk, ne jen jeho srdce. Takový je první dojem, který získá člověk v Kardiocentru českobudějovické nemocnice. A druhým, bezprostředně následujícím dojmem, je obdiv téměř neuvěřitelného vývoje zdravotní péče, kterou Kardiocentrum poskytlo v uplynulých letech. Dojmy samozřejmě mohou klamat, ale v tomto případě jsou podloženy reálnými výsledky a především úspěchy, kterých Kardiocentrum dosáhlo. Téma, díky kterému se objevil i dojem třetí – opětovné potvrzení faktu, že skutečné osobnosti svou práci, přesněji, poslání, mnohem raději vykonávají, než o něm mluví.

Tento dojem jsem si potvrdila v průběhu rozhovoru s panem doktorem Ladislavem Pešlem, ředitelem Kardiocentra a zároveň občanem Hluboké nad Vltavou a členem městského zastupitelstva.

Pane řediteli, českobudějovické kardiocentrum bylo na sklonku minulého roku významně oceněno. Můžete nám, prosím, přiblížit, o jaké ocenění se jedná?

Ladislav Pešl: Nejsem si jist, jestli se dá hovořit přímo o ocenění. Skutečnost je taková, že jsme na konci roku 2009 byli prověřeni auditem Ministerstva zdravotnictví ČR a na základě výsledků jsme byli zařazeni do sítě komplexních kardiiovaskulárních center České republiky. Krátce řečeno, jedenáct let práce celého týmu kardiocentra bylo zúročeno našim zařazením mezi elitní jedenáctku, nejlepší tzv. komplexní kardiiovaskulární centra. Mám trochu problém o tom takto hovořit, nechťel bych, aby tyto informace vyzněly chlubitivě, takže náš rozhovor vnímám spíše jako možnost sdělit obyvatelům Jihočeského kraje a konkrétně obyvatelům Hluboké nad Vltavou, že díky udělení statutu kardiiovaskulárního centra jim budeme moci poskytovat péči rozšířenou o další kvalitu.

S udělením statutu mimo jiné také souvisí možnost čerpat z evropských fondů téměř 100 milionů v rámci integrovaného operačního programu, budeme tedy moci rozšířit přístrojové vybavení.

Je určitě potřeba vysvětlit dosavadní vývoj kardiopéče, která se významně začala rozvíjet až na konci devadesátých let, v návaznosti na hlavní dokument České kardiologické společnosti, Národní kardiiovaskulární program. Tento dokument směřoval pacienty se srdečním onemocněním do nově definovaných kardiocenter podle principu 1 kraj – 1 kardiocentrum. Hlavní důraz byl kladen na včasnou dostupnost zejména pacientům s akutním infarktem myokardu. Během následujících deseti let se díky spolupráci s územními středisky záchrané služby a dalšími zdravotnickými subjekty v krajích Česká republika zařadila na první místo ve světě v dostupnosti nejmodernější léčebné metody akutního infarktu myokardu, tzv. perkutánní koronární intervence. Takže zatímco kardiopéče se zdárně rozvinula, péče o cévní onemocnění poněkud stagnovala. To bylo jedním z důvodů rozhodnutí Ministerstva zdravotnictví ČR přičlenit vaskulární (cévní) péči do kardiocenter, která mají zkušenost s organizací kardiopéče v krajích. A právě udělení statutu kardiiovaskulárního centra předcházeli již zmíněný audit, ve kterém jsme byli úspěšní. Považujeme to nejen za určité pozitivní zhodnocení naší dosavadní práce, ale především je to pro nás velká výzva.

Je to hlavně velký úspěch, moc vám a vašim spolupracovníkům gratuluji. Jak vlastně takový významný a jistě náročný audit probíhá? Co všechno hodnotí?

Audit probíhal zhruba v polovině loňského roku a vedli ho lidé dotčených odborných společností, zástupci zdravotních pojišťoven a zástupci ministerstva. Po stránce odborné hodnotili naše kardiocentrum profesor Jan Pirk z IKEM a docent Václav Chaloupka z fakultní nemocnice Brno. Audit byl velmi podrobný, zabýval se například přístrojovým, personálním a prostorovým uspořádáním kardiocentra, cévní chirurgií, angiologií a intervenční radiologií, dále organizační strukturou kardiocentra, provozními řády, výkonností, spektrem výkonů, spádovou oblastí zmíněných oborů. Audit hodnotil také úroveň organizace zdravotní péče českobudějovické nemocnice a zároveň její návaznost a dostupnost pro celý Jihočeský kraj. Českobudějovické kardiocentrum získalo 94 ze 100 možných bodů, těch šest bodů nám chybělo právě díky malému počtu ošetřených pacientů s cévním onemocněním.

Vzhledem k udělení statutu komplexního kardiiovaskulárního centra tedy lze předpokládat, že počet pacientů s onemocněním cév vzroste. Pro



vás a váš tým to znamená rozšíření poskytované péče, ovšem zároveň musíte zachovat a nadále rozvíjet vysoký standard péče kardiologické, chápu to správně?

Ano, je to přesně tak. Čekají nás některé změny v organizační struktuře kardiocentra, ve smyslu začlenění vaskulární péče do stávajícího systému, budeme také organizovat a koordinovat dostupnost vaskulární péče v kraji, tak, aby se stala stejně dostupnou všem obyvatelům jihočeského kraje stejně, jako je jim dnes dostupná péče kardiologická. V konkrétních medicínských činnostech se chceme letos zaměřit na programy implantabilních chlopní, program neurointervencí u akutní ischemické cévní mozkové příhody, chceme zahájit program farmakomechanické léčby hluboké žilní trombozy – to jsou onemocnění, která patří mezi velmi častá a velmi závažná. V oblasti kardiologie chceme zvýšit počet periferních intervencí a stentáží aorty.

To zdaleka není vše, zdaleka jsem nejmenoval všechny léčebné programy a cíle, které nejen pro letošní rok máme. Musím zdůraznit, že tyto inovace budou vyžadovat od všech členů týmu vysoké profesní nasazení a také ochotu týmově pracovat a vzdělávat se. Mám příjemný pocit jistoty, že všichni lékaři, sestřičky, ošetrovatelky a sanitáři budou pracovat stejně spolehlivě, se stejnou výkonností a erudiicí jako dosud a chtěl bych jim za to i touto cestou poděkovat.

Domnívám se, že velké poděkování by měli vyslovit především pacienti, kterých českobudějovickým kardiocentrem... nyní již kardiiovaskulárním centrem... neprojde málo. Jaké byly počty pacientů v minulém roce?

V roce 2009 bylo hospitalizováno 5 000 pacientů, z toho u 3 500 z nich byl proveden některý ze superspecializovaných výkonů (perkutánní koronární intervence, srdeční operace nebo implantace kardiostimulátoru či defibrilátoru atd.). Několik desítek tisíc pacientů je ročně vyšetřeno a ošetřeno ambulantně, díky terapeutickým metodám a přístrojovému vybavení jsou mnohé výkony, kvůli nimž dříve musel být pacient i několik dní v nemocnici, dnes prováděny ambulantní formou. Stejně tak se ve srovnání s dobou před zhruba 15 lety zkrátila doba hospitalizace při akutním infarktu, dříve pacient musel být hospitalizován až tři týdny, dnes odchází залеченý po třech až šesti dnech.

Pět tisíc pacientů... to zní téměř neuvěřitelně. Napadá mne, že to je vlastně téměř stejný počet, jako má Hluboká nad Vltavou obyvatel (to je samozřejmě jen průměr, rozhodně nikomu z obyvatel Hluboké onemocnění srdce nepřejí!, pozn. aut.)

A také mne napadá, že díky vám, pane řediteli, má Hluboká ke kardiocentru už nyní blízko, je hodně příjemné vědět, že našim spoluobčanem je člověk, který má na vybudování a rozvoji kardiocentra zásadní podíl (MUDr. Pešl odmítavě, rozpačitě zvedá ruku a dává najevo nesouhlas, pozn. aut.). A velmi brzy bude ta blízkost ještě větší, protože stavba relaxačního a regeneračního centra, kterou všichni Hlubočáci se zájmem sledují, začíná získávat svou definitivní podobu a již velmi brzy otevře své dveře a pozve dál první hosty. Pane řediteli, kdy to bude, kdy dojde k významnému okamžiku, který je vlastně reálným výsledkem společné vize vás a pana místostarosty Pavla Dlouhého?

Naše – snad mohou říkat naše – hlubocké relaxační a regenerační centrum bude otevřeno 1. července 2010. V podstatě v termínu, který jsme si naplánovali. V současné době finišují práce, nezbytné pro to, abychom vámi zmíněnou vizi a také všechny podmínky evropského dotačního programu splnili.

Dne 1. července se tedy vaše vize stane skutečností. Když myslíte na tento, blízký se den, rozbuší se vám srdce? Ladislav Pešl (s úsměvem):

Myslíte to tak, jestli i kardiologovi se může rozbušit srdce, zvýšit tepová frekvence? Může! Cítím za budoucnost centra velkou odpovědnost, zároveň ale vím, že jsme dosud pro tu dobrou budoucnost udělali maximum a budeme dělat dál. 1. červenec tedy vnímám jako den, který odstartuje řadu dní dalších a v nich se prokáže a zúročí naše dosavadní práce.

O zaměření a službách RRC přinesl Zpravodaj informace před několika lety. Došlo k nějakým změnám?

Ne, vše, co bylo ideově i fakticky naplánováno v realizačních projektech a vše, co bylo prezentováno veřejnosti, bude v RRC k dispozici. Rekondiční, relaxační, regenerační a rehabilitační programy a služby budou vyprofilovány na oblast kardiopéče a na oblast lékařské kosmetiky a plastické chirurgie. Nezměnilo se ani to, že hosty našeho centra budou lidé, kteří si uvědomují svou spoluzodpovědnost za své zdraví a chtějí se aktivně podílet jak na prevenci, tak na případných léčebných procesech. Součástí aktivního podílu je také vůle do svého zdraví investovat jak čas, tak i finance. Tomu bude odpovídat vysoká úroveň všech služeb a podmínek, které v RRC klienti najdou. Klademe velké nároky na opravdu dokonalý, velmi kvalitní průběh celého pobytu každého hosta, s důrazem na individuální péči. To může být a bude splněno i díky komornějšímu charakteru celého zařízení, které bude mít 75 lůžek pro hosty přímo u nás

ubytované a dalších 50 klientů bude RRC využívat, řekl bych ambulantní formou, tedy bude do RRC přijíždět ze svého domova, například v Českých Budějovicích, využije služeb, v RRC fungujících a večer se opět vrátí domů. Předpokládáme, že tuto formu budou využívat zejména pracovní velmi vytížení lidé, kteří si nemohou dovolit z časových důvodů delší pobyt, ale přesto si uvědomují, že zdraví je nejvyšší možná hodnota. A že zdraví a celkový životní styl jsou dvě úzce související a neoddělitelné veličiny.

Veličinami, vzájemně souvisejícími, provázanými a neoddělitelnými se už velmi brzy stanou i město Hluboká nad Vltavou a relaxační a regenerační centrum. Název centra je významově jasný, ale... původní informace před několika lety prezentovaly tento projekt jako »lázně«?

Ano, slovo »lázně« bylo prvotním, pracovním termínem, který se asi nejvíc zjednodušeně blížil našim představám. Rozhodně ale naší vizí nebylo klasické, lázeňské zařízení, které má nějakou svou charakteristickou podobu i způsob poskytovaných služeb. Když později vize nabyla konkrétních podob, vyplynul z realizační verze statut relaxačního a regeneračního centra.

Dnes si uvědomuji, že to prvoplánově použité slovo »lázně« možná nebylo

nejšťastnější, zároveň ale vím, že označení »lázně« se pro naše centrum na Hluboké vžilo a přiznám se, že i já je občas v souvislosti s centrem řeknu.

Pane řediteli, ovšem, řekne-li se lázně, všichni si pod tím pojmem umíme mnohé představit – koupele vodní, bahenní nebo dokonce pívni, procházky po kolonádě a další typické prvky.

Pod pojmem »relaxační a regenerační centrum« se už tolik konkrétních představ neobjeví. Určitě nejen mne, ale všechny obyvatele Hluboké nad Vltavou zajímá, co všechno tedy v hlubockém RRC bude, jaké budou jeho služby i jaké pozitivní aspekty přinese RRC našemu městu.

Je to ale jistě hodně široké téma, proto, jestli mohu, navrhuji věnovat mu samostatný rozhovor v červnovém vydání Hlubockého Zpravodaje. Souhlasíte, prosím?

Ano, souhlasím, velmi rád. Nerad bych, aby vyznělo jako fráze, když řeknu, že mi bude ctí poskytnout informace hlubockým spoluobčanům, protože si velmi vážím toho, že jsem jeden z nich, že žiji v Hluboké nad Vltavou.

Pane řediteli, nechci oponovat, ale myslím, že ctí je především nám, že jste našim spoluobčanem. A mně osobně bylo velkou ctí vést s vámi tento rozhovor. Děkuji vám za něj a těším se na další shledání.

Lucie Burianová

*JTJ Holiday Horses Club Hluboká nad Vltavou
a Centrum volného času dětí Hluboká nad Vltavou
pod záštitou ing. Pavla Dlouhého, místostarosty Hluboké nad Vltavou
vyhlašují u příležitosti Mezinárodního dne dětí (1.6.2010)
6. ročník výtvarné a literární soutěže na téma*

MOJE VYSNĚNÉ ZVÍŘE A JÁ

aneb Zvíře, které bych chtěl mít nebo mám doma

Zadání a pravidla soutěže: Výtvarná část: formát A4 kresba pastelkami, fixem nebo vodovkami, temperami. Literární část – text na formát A4, námět dle uvážení autora – motiv by měl představit vysněné zvíře spolu s autorem (autoportrét).

Kategorie soutěže: 3 – 6 let – malba a kresba, 6 – 10 let – malba, kresba, text 11 – 15 let – malba, kresba, text. Do soutěže může každý účastník přihlásit maximálně 3 obrázky a 3 literární útvary, které nejpozději do 24. 5. 2010 přinese nebo zašle do Centra volného času, předat L. Burianové, nebo do kacerláře ZŠ Hluboká n.V., předat paní M. Pavlíkové. Na zadní stranu obrázku nebo textu napište jméno a příjmení, adresu a věk. Soutěžní díla posoudí odborná výtvarná a literární porota.

Vyhlášení 1., 2. a 3. místa v každé kategorii a předání cen vítězům proběhne dne 1.6. 2010 v 16 hod. na akci Den dětí v sedle ve dvoře Vondrov. Sladké odměny dostanou i letos všichni účastníci soutěže. Těšíme se na Vaše obrázky, povídky a nejvíce se těšíme na Vás.

**VERTIKÁLNÍ
SOLÁRIUM**

**NEHTOVÉ
STUDIO**

Kde studio najdete? Masarykova 983
Hluboká nad Vltavou

Co nabízíme: - gelové nehty všeho druhu
- francouzskou manikúru
- barevné gelové nehty
- zdobení nehtů: malováním, obtisky, kamínky
- mokrou pedikúru
- solárium

Kontakt: Michaela Jelínková
mobil: 605 908 836
web: <http://nehty-hluboka.ic.cz>

MICHAELA JELÍNKOVÁ

Kaple sv. Huberta ve Staré oboře

Pozvánka na 15. května odpoledne – slavnostní vysvěcení kaple provede biskup Pavel Posád.

Kdo byl sv. Hubert (Hubertus)

Patron: myslivců a střelců, řezníků, kožešníků, soustružníků, optiků, kovodělníků, slévačů, matematiků, výrobců matematických přístrojů; vyzván proti pokousání psem, uštknutí a strachu před vodou

Atributy: biskup, jelen, kniha, kříž, lovec, roh, šipy

Motto: Uvaž čím jsi byl, co jsi a čím budeš!

Narodil se kolem roku 655 v Akvitánii ve Francii. Podle legendy byl ze šlechtického rodu a stal se náruživým lovcem a milovníkem hýřivých zábav, ale srdce měl dobré a povahu ušlechtilou. Označován byl za lidumila a zastávce spravedlnosti, oženil se s Floribanou, která však při porodu syna Floriberta zemřela.

Legenda vypráví, že hledal útěchu v lovu a na Velký pátek se setkal s jelenem, kterému mezi parohy svítil kříž. Uslyšel prý otázku: »Proč stále jen hledáš a loviš zvěř? Je na čase, abys začal hledat Boha!« Pod vlivem tohoto zážitku se Hubert rozhodl věnovat svůj život službě Bohu. Asi roku 705 se stal biskupem v Maastrichtu a po přeložení sídla prvním biskupem v Lutychu, kde postavil katedrálu.

Známa historie aneb Jak to bylo na Boubíně?

Lovecká chata Zámeček a kaple sv. Huberta stávaly v Boubínském lesním komplexu na Šumavě, který patřil až do 1. pozemkové reformy šlechtickému rodu Schwarzenberků. Lovecký zámeček byl vybudován v tamní oboře knížetem Adolfem pro vzácné hosty již v roce 1902. Kromě vlastního zámečku byly v následujících letech vybudovány v jeho bezprostředním okolí i další objekty pro zajištění chodu zámečku – chata pro služebnictvo a stáje. Na louce pod zámečkem byla zřízena střelnice, kde lovci mohli ověřovat své zbraně, zkoušet a zdokonalovat své střelecké schopnosti. V roce 1905 byla postavena dřevěná kaple, zasvěcená Sv. Hubertovi – patronu myslivců, ve které byly před zahájením lovu slouženy mše svaté. Lovecký zámeček ožíval každoročně především na podzim v době jelení říje. Po zestátnění Boubína přemístili v roce 1931, dle tehdejší úmluvy, Schwarzenberkové lovecký zámeček i kapli sv. Huberta na své statky v Hluboké nad Vltavou do Staré obory.

Lesy České republiky s.p., lesní závod Boubín v roce 2000 vybudoval na místě základů původní chaty novou a kromě chaty opravil části podezdívky původního loveckého zámečku, která slouží jako terasa pro odpočinek s nádherným výhledem do kraje směrem k hraničnímu hřebeni s Plechým, Trojmeznou horou a Třístoličnickem... V roce 2001 byl projekt završen obnovou kaple sv. Huberta na místě kaple původní. Snahou bylo, aby se vzhled kaple co nejvíce blížil původnímu vzhledu, proto byla projektová dokumentace zhotovena dle dobových fotografií.

A jak to bylo dál – na Hluboké?

Řekli byste, že hajní a lesníci jsou drsní muži? Že jen loví zvěř a kácení stromy? Omyl! Mají srdce na pravém místě a o svou duši si také dělají starosti. Spanem ing. Zasadilem, lesním správcem Lesů ČR Hluboká nad Vltavou, jsme si povídali o tom, jak to, že právě chystají vysvěcení nové postavené schwarzenberské kapličky v Oboře.

Víme, že původní přenesená Lovecká chata je v Oboře pečlivě udržována a že pečujete také o studánky, rybníčky a další hezká místa, která v oboře historicky jsou. Jak to bylo s kaplí a dostali jste na její obnovení nějaký grant? Kaple sv. Huberta byla kdysi přestěhována z Boubína spolu se



schwarzenberským záměčkem i chatou do Staré Obory. V Zámečku se před nedávnem upravoval interiér, hlavní sálek se obkládal dřevem, jinak je budova v dobrém stavu. Ale kaple vzala v průběhu doby za své. Zůstal z ní pouze základ, kámen a postavený křížek s nápisem sv. Hubert, u kterého se konaly výhrady zvěře ulovené v Oboře. A já už jsem dost dlouho uvažoval – přímo snil o tom, že by se tady v oboře na své místo kaple měla vrátit.

Co se týká evropských peněz, tak jsme prostřednictvím podniku podali hned tři návrhy. Jeden byl na protržený rybník Wasser, kde bylo provedeno odbahnění, vybudováno výpustní zařízení, zrekonstruován bezpečnostní přeliv

a nová česlová stěna, která zabraňuje úniku zvěře z obory. Další návrh vznikl díky průzkumům ekologických zátěží, kdy v lokalitě Řídká Blana analýza vzorků potvrdila přítomnost ložisek dehtu. Zasahovat se bude i na dalších vytypovaných místech, kde na jaře 2009 proběhly další průzkumné práce – projekt získal podporu z fondů EU.

Kaple do grantů z peněz EU sice nepošla, ale bylo rozhodnuto, že se postaví za naše peníze, takže se ji rozhodly obnovit samy Lesy. Tak se i stalo, v roce 2008 jsme ji postavili, projekt byl udělán přesně podle

původního plánu, který jsme našli ve schwarzenberském archivu. Kaple je celá ze smrkového dřeva a na stříšce má štípané šindele. (A když jste uvnitř, ucítíte, že ještě krásně voní dřevem.)

Je postavena ze dřeva, které rostlo v oboře? Není, firma, která vyhrála soutěž, si na její stavbu materiál obstarala sama a šindele dovezla až odněkud z Moravy, dneska už se ty pravé těžko shánějí.

Ale koupili jsme do zvoničky zvon z kostela ve Zlivi, tamní farář ho chtěl prodat, protože sháněl peníze na nové velké zvony.

Takže tenhle zvon, který se pěkně akorát vejde do věžičky, je navíc schwarzenberský zvon, ještě s rodovým historickým znakem.

Co se tam v lesní kapličce bude všechno dít? Tak například už jsem tam oddával. První byla svatba syna stavbyvedoucího, který tu kapličku stavěl. I když měli vlastně všechno ostatní v Třeboni, tak

oddát se přijeli sem a daňci byli skoro doslova za svědky. Je to tam krásné, romantika uprostřed Staré Obory.

V kapli si sedne do lavic tak 18 – 20 lidí a vzadu se ještě pár lidí postaví, takže menší svatba se tam pohodlně vejde. Jinak plánujeme dělat svatohubertské mše, tak jak to bývalo, jednou dvakrát do roka k velkému lovu.

Myslím, že důležité je, že se povedlo vrátit kapličku tam, kde byla, je hezké zachránit památky, které za to stojí, a je snad dobře, že se to povedlo ještě teď. V době pokrizové bude možná ještě hůř. Ale když se chce, tak to jde.

Kdo vyřezal oltářní obraz? Oltář vyřezával MUDr. Václav Bedřich z Českého Krumlova, oční lékař. Jinak také nadaný malíř a řezbář, dělá úžasné portréty, v naší lidovecké kanceláři v Budějovicích máme od něj skvěle Josefa Luxe. Tenhle pan oční doktor kdysi ošetřil dokonce oko jednoho prapředka z mých jezevčků, který se mnou ještě studoval vysokou školu a chodil i na přednášky. Tehdy měl nějaký problém a pan doktor řekl, psí oko jako lidské, přijďte, ale přineste ho v tašce, ať ho lidi v čekárně nevidí... co by si pomysleli? Pan doktor psa prohlédl a oko spravil.

Je to vzácný člověk. V Krumlově vyřezával svatého v kapličky u Horní brány. Oltářní obraz sv. Václava namaloval také on. Najdete ho v chrámu sv. Víta v Krumlově v přilehlé zimní kapli, vybudované ze severní sakristie a v roce 1997 zasvěcené sv. Václavovi. Prostě toho vytvořil už mnoho, a vždycky, když je ve světě nějaká tragédie, zemětřesení, potopy, udělá výstavu, prodá obrazy a pošle peníze na pomoc.

Pan doktor nejdřív namaloval obraz podle původního rozkreslení oltáře, Sv. Hubert a jelen s křížem mezi parohy. Obraz vypadá skutečně jako stará práce, má veškerou hloubku minulého století, včetně popraskané malby.

Sháněli jsme dlouho, říká Jan Zasadil, jak původní oltářní obraz vypadal. V něčem poradil pan Niekendey ze Schwarzenberského spolku, ví se, že byl vyřezávaný ze dřeva, nicméně původní obraz byl kdysi ze staré kaple odvezen zřejmě do tehdejší původní chaty v Poněšické oboře, která shořela a obraz měl shořet v té chatě. Takže motivu tehdejšího vimperského řezbáře a malíře, hajného, který chodil po lese a dělal si skici a potom je vyřezával, jsme se přesně nedopátrali. I když to byl asi také

šikovný umělec, nějaká dílka si od něj si vzal i císař František Josef do svého loveckého zámku v Bad Ischlu a do Vídně. Takže jsme pátrali dlouho, ale marně, až jsme nakonec v nějaké knize našli podobné téma, které si pan doktor Bedřich vybral a teď už řezba visí v kapli vyřezaná v dubové fošně poslepované z více kusů dohromady. Nechal nám ji slepit pan Vácha ze Stavitelství. Nápis, který pak autor přidal, našel nějaký z jeho vnuků, je to heslo rytířů z řádu sv. Huberta, s odkazem onoho lutyšského biskupa Huberta, který zemřel roku 727. Volně přeloženo z latiny zní **Smlouva přátelství a ctností nebo zákon přátelství a statečnosti!** Latina dává možnost více výkladů...

Přesný scénář toho sobotního odpoledne ještě nevím, ale myslím, že by mohlo být hezké. Je to výlet do hezkého přírodního prostoru, na kterém je znát, jak se k němu naši předkové hezky chovali. Zatroubí trubači, vysvětlíme kapli, poblíž bude nainstalována tabule o historii zámku a kaple, včetně původních plánů – pro vzpomínku a aby lidé věděli... Připraveno bude i něco k pití, možná dojde na jelení guláš od pana Šímy z Budějovic, který loni na Gulášfestu v Maďarsku uvařil guláš a ten ve velké konkurenci skončil na stříbrném místě...!

Nabízíme kovovýrobu

posuvné brány, schodiště, ploty, zábradlí atd.

Stavby ze dřeva

Pergoly, menší přístřešky.

Žaluzie a těsnění

Montáž horizontálních a vertikálních žaluzií, silikonové těsnění do oken a dveří.

Natěračské práce

Izolace střeš

Sdružení živnostníků

tel. 774 314 156,

608 809 095,

606 371 706



.....dejte Vaši zahradě zelenou!!!!



JOHN DEERE



Co nabízíme???

ruční sekačky
skarifikátory / provzdušňovače /
zahradní traktory
komunální traktory
veškeré příslušenství



Veškeré informace Vám rádi poskytneme na:

Prodejce: Julius Janáček
janacek@danhel.cz
mob: 733 678 838

www.danhel.cz



Chyběl Vám na Hluboké fotoateliér, kde byste se nechali vyfotografovat s Vašimi ratolestmi nebo i s domácími mazlíčky?

UŽ JE TU!

• Portréty

• Akty

• Fotografie z významných rodinných i společenských akcí
• Velkoformátový tisk fotografií

Václava Welserová

Tel: 721 573 999



kapela GLOBUS

Chcete-li organizovat maturitní ples, gala ples, firemní večer, svatbu, raут, VIP party nebo jinou akci, která vyžaduje dobrou zábavu a kvalitní hudební doprovod, tak je tu pro Vás **kapela GLOBUS**, kterou snad není potřeba ani představovat.

kapela GLOBUS je seskupení pěti muzikantů + zvukař = hraje také ve variabilní sestavě: **DUO** - klávesy+zpěv, zpěvačka • **TRIO** - klávesy+zpěv, dvě zpěvačky [TRIO - klávesy+zpěv, ol. kytara + zpěv, zpěvačka] • **BAND** - klávesy+zpěv, ol. kytara+zpěv, dvě zpěvačky, bicí souprava

kapela GLOBUS je z Českých Budějovic a vyznačuje se žánrovou bohatostí, moderním a energickým stylem hry a plným zvukem, který současně hudbu vyzdvihuje • nabízí kvalitní a bohatý repertoár (více jak 250 skladeb) největších a nejznámějších hitů české i zahraniční produkce v nejrozmanitějších stylech a žánrech, od tanečních hudby (Pop, Beat, Rock, Swing, Latínsko americké tance), až po disco-populární hudbu dle konkrétních požadavků zákazníka • hraje na profesionální aparaturu RCF, SOUND CRAFT, AKG, YAMAHA • disponuje zároveň světelnou technikou, pro Vaši show (laser, mlha, barvy) • je k zastihnutí na telefon: 774 457 269 nebo 387 966 170 a také můžete navštívit naše stránky: www.sinfonia.cz



Několik poznámek k anketě o zbourané JEDNOTĚ

Je to pro mne osobně smutná záležitost, protože prázdným prostorem po zbourané JEDNOTĚ jsem byl také ohromen. Ale rada a zastupitelstvo udělalo jediné možné: spočítalo náklady a zeptalo se občanů, zda takové náklady chceme zaplatit. Také jsem rád, že nám na veřejných schůzích až na výjimky nebylo vyčítáno, že jsme něco zanedbali či zaspali. **Vizualizace nového domu visela na nástěnce téměř rok a během tohoto roku nepřišel opravdu nikdo, kdo by chtěl ponechat místo po JEDNOTĚ volné.**

Celý problém se otevřel v okamžiku zbourání JEDNOTY. Nicméně, jsem přesvědčen, že nový bytový dům bude sloužit občanům a přijmeme jej.

Na některých hlasovacích lístcích ankety bylo napsáno několik anonymních i podepsaných vzkazů, na které bych rád reagoval:

Jsem v rozpacích ze vzkazu, který někdo připsal na lístek: **»Na Hluboké se mi nelíbí, je mi jedno, jaká »hrůza« zde bude.«**

Autor XXX@seznam.cz nám položil tři otázky:

1. Proč nebyl vedle známých návrhů zadán také projekt na volné prostranství a pod úroveň prodejní plochy JEDNOTY?

2. Proč nebylo vypsáno referendum ještě v době, kdy začala první jednání o budoucnosti plochy OD JEDNOTA.

3. Proč se nejednalo o této věci dříve (20 mil.– 67 mil)?

Projekt s »pod úrovní JEDNOTY« nebyl zadán proto, protože ho nikdo nechtěl stavět. Ano, zhruba před deseti lety byla **budova nabídnuta městu za 22 milionů + bourací práce + úprava prostranství** a tato cena se tehdy zdála jako vysoká. Nicméně, diskontujete-li tuto částku do dnešní doby, je to v relaci s dnešní, krizovou cenou. Tehdy, před deseti lety, jsme se rozhodli budovu nekoupit a dále se zvažovaly varianty, jak dál. Architektka Polcarová zpracovala několik studií, které stále narážely na finanční náročnost: nejprve koupit, bourat a poté stavět něco, co je ve své podstatě ztrátou v desítkách milionů. Ano, město nakonec přijalo skutečnost, že se do jednání vložil soukromý investor a navrhl novou stavbu bez finanční účasti města. Většinu staveb na území města řeší soukromí investoři a město díky tomu prosperuje. Vypsání referendy prostě nikoho nenapadlo. Vizualizace projektu byly vyvěšeny na nástěnce před JEDNOTOU ihned, jak je město získalo. A jak jsem psal, nikdo na ně nereagoval a investor získal standardní cestou stavební povolení.

Podobný názor připsal další občan: **»Postavit garážový dům s obchodem JEDNOTY do úrovně Masarykovy ulice a na střeše garáží udělat park.«**

Někdo připsal: »Proč se město takto neptalo dříve? Pak by zadlužení nebylo nutné« a jeho manželka připsala (stejnou fixou): »Zvýšení daní odmítám platit. Situaci jsem nezavinila.« a zaškrtnula ANO. Ani před deseti lety město nemělo volných cca 30 milionů. **A musím dodat, že kdykoli by město JEDNOTU kupovalo, muselo by se zadlužit. Dnes i před deseti lety.** Stejnou fixou byl popsán další lístek: »Za tuto situaci je jistě někdo zodpovědný. Ať tedy zaplatí i svou chybu.«

Hezky nám napsala Eva S.: **»Nemám nemovitost, ale pokud budu bydlet na Hluboké zaplatím i za své dvě děti.«**

Na další lístek bylo připsáno **»Ano, přejí si, aby zde byl vybudován park a aby se něco provedlo se sýpkou.«** Téma sýpky s neopravenou fasádou bylo několikrát zvednuto během veřejných diskusí. **Město spolu s majitelem sýpky, společností AGRIPROD, hledá investora** na přebudování a nějaké využití sýpky. Zatím je navržena přestavba na školské zařízení. Je ale potřeba vědět, že AGRIPROD stále používá sýpku jako sušičku a sklady své zemědělské produkce.

Pan Milan F. připsal: »Přijde mi to jako pěkná zlodějna. Ale volný prostor mě napadl hned, jak se začalo mluvit o zbourání. Tak proč se o to nepokusit. Jen doufám, že časem na tom miliony vydlážděném místě (bude-li) nezačne někdo něco stavět«. Milý pane F., zlodějna to nebyla, ale už je po všem.

Paní Romana B. se rozzlobila: »Nechápu! Co to má znamenat! Že vám není hanba!« a zaškrtnula NE.

Na další lístek NE bylo připsáno: »To si ze mě děláte srandu? Pokud vím, město dostalo dotaci 50 mil.« . Podotýkám **ne, ne, ne, nedostalo.**

A další NE připsal: »Dobřej Kocourkov«. Může se to třeba někomu zdát, ale pro všechny zastupitele to bylo těžké rozhodnutí. Ať tak či tak.

Slušný anonym připsal: »Jsem také pro, ponechat místo po JEDNOTĚ volné, když už se podle mého názoru zbytečně zboural celý obchodní dům. Největší škoda je zrušení obchodu s levným zbožím. Nevím ale, proč máme nyní akci finančně kompenzovat, když dříve o zbourání obchodního domu rozhodoval někdo jiný a nebylo na zbourání vypsáno referendum«. **Ještě jednou: město o zbourání JEDNOTY uvažovalo, ale celý proces byl nakonec v soukromých rukách. JEDNOTU koupila soukromá společnost a dům zbourala. Když byl odkryt pohled na kostel, otevřela se celá diskuse.**

Velmi hezky, byť kriticky, nám napsala paní H. z Bavorovic: »Je zcela špatné, že zastupitelé vše nechali na poslední chvíli a teď to odnesou občané. Příkláním se k tomu, aby byla vyšší daň, ale aby hlavně tito viníci, tak všichni podnikatelé, kterých je na Hluboké požehnaně a mají slušné výnosy, šli příkladem a nenechávali vše na občanech. Na Hluboké je plno sportovních a zábavních aktivit, jsou v nich milionáři, kteří provozují třeba golf a jiné sporty jako tenis, ať také sponzorují tuto akci ve větší míře a tím sníží až nemyslitelné návrhy na daně.«

Protože paní H. nebydlí na Hluboké, vysvětlují, že jsme nic nenechali na poslední chvíli. **Celá diskuse byla otevřena, až když byla JEDNOTA zbourána. A teprve pak, jak bylo popsáno v anketním lístku, na základě vůle občanů nechala rada města zjistit cenu, za jakou by bylo možné nechat místo nezastavěné. A město disponuje pouze penězi svých občanů, žádné jiné peníze nemáme.** A tak se nedivme, že zastupitelstvo jako vodítko pro své rozhodnutí rozhodlo o vypsání ankety. Víme, že dopadla 1565 ku 462. Dnes může být nespokojených 462 lidí. Bylo by lepší, aby bylo nespokojených 1565? Pro zastupitele byl ale výsledek ankety pouze informační, většina z nich stejně rozhodovala podle svého svědomí a z vyjádření jednotlivých zastupitelů hlavně zaznívaly obavy o předlužení města.

Pan L.P. naopak napsal: »Pokud se vyskytují persóny, jimž plesá srdce při pohledu na kostel, necht' zaplatí ony miliony ze svých peněz. V době krize může mít takové myšlenky jen hlupák a ignorant. Olezlá sýpka zřejmě nevdá.«

A pan J.H.: **»Je přece skoro zázrak, že se našel někdo, kdo zboural Jednotu a postaví tam byty, obchody a podzemní parkoviště.«**

A pan H.: »Nejsem proto, aby obchodní činnost JEDNOTY se společností Real Treuhand Reality hradili občané města Hluboké nad Vltavou formou navýšení daně z nemovitosti. Požádejte sponzory působící ve městě, popřípadě Krajský úřad či Evropskou Unii o dotaci«. To bychom mohli pouze v případě výsledku ANO. Ale nemohli jsme spekulovat, zda sponzoři či EU na koupi místa po bývalé JEDNOTĚ přispějí a nemohli jsme to lidem slíbovat.

A poslední dopis pro zastupitelstvo přidal paní Veronika D.: »Byla jsem mimo město a nemohla jsem se zúčastnit schůze na Městském úřadu, kde se jednalo o daném tématu. Velice mě to mrzí, tak bych chtěla touto formou krátce říci svůj názor. Nelíbí se mi popisované zdůvodnění... Společnost Real Treuhand Reality si může vyčíslit náklady v podstatě jak chce, je to dosti neprůhledné. Myslím, že se zase někdo pěkně »napakuje«, což je v našem státě možné a často se tak děje a zase na to doplatí obyčejní občané. Velice mě to pobuřuje, ale jako řadový občan s tím těžko něco udělám. Kvůli ponechání tohoto místa nezastavěného (vždyť přeci zeleně je kolem nás tak málo, všude se staví a zelená plocha ubývá více a více a my se za chvíli budeme pohybovat jen mezi samými budovami a nebudeme místa, kde se od dnes již tak náročnému a úspěšnému způsobu života odreagovat a načerpat síly) se musím podvolit. Jsem tedy proto, aby město Hluboká nad Vlt. zakoupilo místo po zbourání Jednotě a nechalo toto místo nezastavěné, ač se mi nelíbí, jak jsem výše zmínila, vyčíslení nákladů spol. RTR, které je neprůhledné a napočítat si může společnost RTR v podstatě co chce...«

Vážím si přístupu paní D., ale musím poznamenat, že **volání po »zelení«, které se nedostává či, »parčíku« pro odpočinku** zaznívalo v debatách mnohokrát, ale to **snad přece není případ našeho města:** sto metrů od JEDNOTY nahoru začíná zámecký park a sto metrů dolů začíná zezeň okolo rybníka. A výsledek ukázal, že opravdu nešlo o to, aby se někdo »napakoval«. Společnost Real Treuhand Reality vyčíslila koupi nemovitosti, projekt, stavební povolení, další náklady a samozřejmě i část ušlého zisku. Jednání této společnosti v žádném případě nebylo neseriozní, naopak bylo vstřícné.

Vážení spoluobčané, děkuji, že jste přišli hlasovat v narychlo zorganizované anketě a děkuji za vyjádření vašeho názoru. Pár výše uvedených poznámek berte jako kolorit proběhlé diskuse.

Tomáš Jirsa, starosta

Sv. Jan Nepomucký versus město Hluboká

V Čechách najdete 63 kostelů zasvěcených sv. Janu Nepomuckému. Ten náš byl ale poslední dobou nejpoblábnější, alespoň co se jihočeského tisku a jihočeských, zvláště pak hlubockých emocí týká. Když využijete v těchto chvílích uvolněného prostoru, a rozhlédnete se z rohu proti uzemnění, uvidíte v okruhu kolem kostela všechny hlubocké historické budovy. Kostel, Městský úřad, Starý a Nový úřední dům, sýpku. Historie jako na dlani, jen některými stavbami je rušen pohled až k rybníku Munickému.

Po bouřlivém aprílovém měsíci už je jasno. Otevřená plocha zde nezůstane, obyvatelé města rozhodli.

Krásný výhled na kostel si nekoupí, je moc drahý. Je to dobře, nebo špatně? Já nevím. V tomto článku proto jen zrekapituluji události.



■ **Hlubocký farní kostel je zasvěcen Sv. Janu Nepomuckému**
Duchovní, kteří zde jsou ustanoveni: P. František HALAŠ – administrátor. Nedělní bohoslužby 8.30. Vikariát: Č. Budějovice – venkov. Okres: České Budějovice. Přifařené obce: Hluboká nad Vltavou, Bavorovice, Dasný, Munice.

Historický přehled: Farnost zřízena r. 1786, děkanství r. 1921, matriky od r. 1784. Kostel sv. Jana Nepomuckého postaven v letech 1845 – 1846. Do jeho postavení fungovala jako farní kostel kaple sv. Floriána na starém zámku. Hlubocký vikariát existoval v letech 1790 – 1952.

Kostel sv. Jana Nepomuckého byl navržen podle plánů architekta Franze Beera. Kostel byl vysvěcen kardinálem Bedřichem ze Schwarzenbergu za velké slávy 16.5.1847. Kostel je postaven v novogotickém slohu, je obdélný, s příčnou lodí a jeho věž se tyčí do výše 56 metrů. Stavební náklady dosáhly 248 654 zlatých. Po obou stranách vchodu byly v roce 1854 zasazeny císařské duby na paměť sňatku Františka Josefa I. a Alžběty Bavorské – zvané Sissy. Kostel byl opravován od roku 1992 a nyní je v dobrém stavu – a pohled na něj z nyní volného místa je krásný.

Zajímavé jsou osudy kostelních zvonů, jež byly v roce 1846 přeneseny ze zámecké kaple. Největší se jmenuje Josef, byl pořízen roku 1725 a váží 840 kg. Menší zvon, Donát, o váze 335 kg, z roku 1629, byl ulit v Českých Budějovicích a nejmenší zvon, Jan

Nepomuk, pocházející z roku 1815, vážil 225 kg. Oba posledně jmenované zvony, Donát a Jan, nepřežily první světovou válku. Naposledy zahlolily Hlubockým 26. srpna 1916 ve čtvrt na pět odpoledne, načež byly sňaty a zrekvírovány pro vojenské účely. Po válce ulil českobudějovický zvonář Rudolf Perner zvony nové, dokonce hned tři, nesly jména Václav (1935 kg), Jan (460 kg) a Maria (329 kg). Za německé okupace byly opět dva zvony zrekvírovány a až v roce 2005 se kostel dočkal zvonů nových. Jsou pojmenovány po sv. Vojtěchovi, Václavovi a Janu Nepomuckém. I tyto zvony odlilo zvonářství Perner, tentokrát už ovšem v Pasově, kam bylo nuceno z Čech přesídlit v dobách zlých.

Sv. Jan Nepomucký je patronem schwarzenberského rodu a na svátek Jana, 16. května, se koná na Hluboké svatojánská pouť. Dnes sice najdeme v kalendáři nejčastěji jméno Přemysl, ale tento den je svátkem i Jana Nepomuckého.

■ Výsledky ankety

Otázka: *Jsem pro to, aby město Hluboká nad Vltavou zakoupilo místo po zbořené Jednotě u kostela a ponechalo toto místo nezastavěné s tím, že pro každého občana to znamená zaplatit minimálně 13.000 Kč formou zvýšení daně z nemovitosti a prodejem městských pozemků?*

- obyvatelům města s právem hlasovat byly 21.4.2010 rozdány hlasovací lístky v počtu **3935 kusů**
 - do hlasovací urny bylo ve dnech 23. a 24.4.2010 **odevzdáno 2038** hlasovacích lístků, t.j. 51,7 % z celkového množství
 - **neplatných** hlasovacích lístků bylo **11 ks**, t.j. 0,2 % z celkového množství
 - **platných** hlasovacích lístků bylo odevzdáno **2027 ks**, t.j. 51,5 % z celkového množství
 - s odpovědí ANO bylo odevzdáno **462** hlasovacích lístků t.j. 22,8 % z platných hlasů
 - s odpovědí NE bylo odevzdáno **1565** hlasovacích lístků t.j. 77,2 % z platných hlasů
 - zastupitelstvo města na svém jednání dne 24.4.2010 zakoupení místa neodsouhlasilo
- v Hluboké nad Vltavou dne 26.4.2010

■ Anketní otázka pro občany

Hluboké nad Vltavou s vysvětlením situace

Vážení občané,

obracíme se na vás touto nezvyklou formou, protože ve velké časové tísní je třeba učinit závažné rozhodnutí, které se týká plochy po zbourání obchodním domě JEDNOTA vedle kostela v centru Hluboké.

Více než deset let město uvažovalo o zbourání budovy JEDNOTY v centru města. Vzniklo několik plánů a variant, jak by budova JEDNOTY mohla být nahrazena. Jedním z limitujících faktorů byla skutečnost, že JEDNOTA nechtěla a nechce odejít z centra města. Před dvěma lety koupila budovu od družstva JEDNOTA společnost Real Treuhand Reality, v souladu s územním plánem vypracovala projekt, získala stavební povolení a zahájila bourací práce. Projekt zachoval prodejnu JEDNOTY v souladu s jejími požadavky v novém plánovaném objektu.

V okamžiku, kdy bývalá budova JEDNOTY byla sнесena, objevil se krásný pohled na kostel a ostatní historické budovy v centru a mnoho občanů se vyslovilo pro ponechání tohoto místa nezastavěného.

Město na základě této žádosti veřejnosti oslovilo majitele pozemku, společnost Real Treuhand Reality, zda je možné ponechat místo nezastavěné. Tato společnost vyčíslila městu dosavadní náklady (koupě budovy, pozemků, trafostanice, projekty atd.) a nabídla městu k prodeji celou společnost za 42 milionů včetně závazků, t.j. uzavřených smluv se společností Swietelsky (bourací a stavební práce), dlouhodobý nájem s družstvem JEDNOTA, smlouvy s E.ON, A+U a VSB engineering. Všechny tyto společnosti jsou vstřícné a také JEDNOTA chce vyjít městu vstříc. Zrušení všech těchto smluv a úhrada již provedených prací a ztrát bude stát cca 20 milionů. Zaplacením těchto cen může zůstat pozemek vedle kostela nezastavěn.

Město si nemůže dovolit výdaj cca 60 milionů a nemá takovéto rezervy. Město může prodat významnou část svého majetku, stavební pozemky v Záměstí a vzít si půjčku. I při prodeji majetku bude nutné splácet půjčku a ke splacení této půjčky bude nutné zvýšit místní daň, konkrétně daň z nemovitosti, která je dnes na Hluboké na nejnižší úrovni. Tato daň by byla zvýšena z dnešního koeficientu 1 na koeficient 4. Doba splacení (a tedy trvání zvýšené daně) bude závislá na tom, jak se městu podaří prodat pozemky v Záměstí. **Zvýšení daně z nemovitosti je podmínkou ponechání prostoru po JEDNOTĚ nezastavěným. Jiné ekonomické řešení neznáme, resp. nemáme.** Je nutné podotknout, že se město zadluží na hranici svých možností. Pro vaši představu, o jaké zvýšení se jedná, lze uvést modelové příklady: V roce 2010 zaplatil majitel bytu o velikosti 100 m² daň z nemovitosti 302 Kč ročně, po

zvýšení daně by zaplatil 1208 Kč ročně. Majitel »řadovky« na Holém Vrchu platil letos 229 Kč, po zvýšení by platil 931 Kč (nejde o pouhé vynásobení, neboť za zahrady a ornou půdu se daň nezvyšuje). Majitel standardního rodinného domu s garáží platil dosud 562 Kč a platil by 2 152. Majitel velkého rodinného domu s garážemi a bazénem a ostatními plochami platil dosud 970 Kč a platil by 3 745 Kč ročně.

Zastupitelstvo města se rozhodlo obrátit na občany průzkumem veřejného mínění s otázkou, zda za výše uvedených podmínek chtějí nechat místo vedle kostela nezastavěné. Každý občan Hluboké nad Vltavou (nad 18 let) dostane domů tento anketní lístek, který může odevzdat do sběrného boxu umístěného na Městském úřadu. Jelikož se nejedná o referendum (které by se časově nestihlo), je možné, aby lístek za vás donesl rodinný příslušník či soused, avšak občan, který ponese více lístků, bude muset jmenovat ty, za které lístek do sběrného boxu nese. Tím bude zaručeno pravidlo jeden občan (volič) = jeden názor. Sběrný box



bude umístěn na Městském úřadě v pátek 23. a v sobotu 24. dubna od 9.00 do 16.00 hod.

Městské zastupitelstvo Vám děkuje, že vyjádříte svůj názor.

Otázka:

Jsem pro to, aby město Hluboká nad Vltavou zakoupilo za výše uvedených podmínek místo po zboření Jednotě u kostela a ponechalo toto místo nezastavěné?

Ano

Ne

Zakroužkujte váš názor.

Jak si nás všímali novináři a co o tom psali

Následující články jsou seřazeny od současnosti do minulosti:

■ Odmítli náměstí za 67 milionů

Zaplatit 13 tisíc korun ze svého za pozemek u kostela bylo ochotno jen 462 obyvatel Hluboké. Stavba bytového domu bude pokračovat
Třináct tisíc korun na hlavu za pozemek u kostela? Tolik nedáme, rozhodli v sobotu v anketě hlubočtí voliči. Radnice ji vyhlásila po bouři nevole a odporu, kterou vyvolala stavba domu se 40 byty v centru města.

Lidé dostali na výběr. Buď každý z nich zaplatí prostřednictvím zvýšené daně z nemovitosti na čtyřnásobek zhruba 13 tisíc a město za ně pozemek a další závazky spojené se stavbou odkoupí, nebo soukromý investor byty dokončí.

»Společnost Real Treuhand Reality, jež nyní pozemek vlastní, vyčíslila náklady na 42 milionů korun. Spolu se zaplacením už hotových prací a vypořádáním dalších smluv by se celková částka dostala na 67 milionů korun,« zdůraznil starosta Hluboké Tomáš Jirsa. Jen pro představu, takový

je běžný rozpočet města na celý rok. Metr čtvereční pozemku po nedávno zbourané prodejně Jednoty by se pohyboval okolo astronomických 50 tisíc korun.

Obyvatelé: Máme máslo na hlavě

Anketu město vyhlásilo minulý týden po rušné debatě, již se zúčastnila stovka lidí. Protože nebyla zorganizována jako referendum, nebylo do poslední chvíle jisté, zda k jejím výsledkům budou zastupitelé ochotni přihlédnout. Většina z nich poukazovala na to, že by se město odkupem nebezpečně zadlužilo. Z 3 935 voličů na Hluboké nakonec vyjádřilo svůj názor 2 038, tedy více než polovina. Zaplatit za pozemek, jenž by se pravděpodobně změnil v park nebo náměstí s výhledem na kostel, ale bylo ochotno jen 462 z nich. Více než tři čtvrtiny odkup pozemku za těchto podmínek odmítly.

»Padá mi kámen ze srdce, že občané takto rozhodli za mě. Zadlužili bychom město za hranu únosnosti,« zahájil v sobotu mimořádné zastupitelstvo, které mělo na programu pouze tento bod, starosta Jirsa. Místostarosta Pavel Dlouhý upozornil, že pozemky okolo kostela byly zastavěné už v minulosti. Svůj názor změnil i radní Karel Vácha, který minulý týden navrhoval získat peníze veřejnou sbírkou a prodejem městských lesů. »Měl jsem svůj vlastní limit, ale tato částka je pro mě nepřijatelná. Lidem by to spíše ublížilo. Proto budu hlasovat pro dostavbu,« řekl ve svém vystoupení Vácha. Hlasování po zhruba půlhodinové debatě bylo jednoznačné. Pro odkoupení pozemku žádný ze zastupitelů ruku nezvedl, výstavba bytového domu tedy bude pokračovat dál.

Desítky lidí, kteří zasedání sledovali, odcházela z radnice rozladěna. »Vím, že máme máslo na hlavě, protože jsme se o tento projekt nezajímali včas. Pokud by město uspořádalo anketu dřív, výsledky by byly asi jiné. Takhle spoustu lidí zastrašilo právě zvýšení daní,« podotkla jedna z nich Marcela Radová.

Výhledu na dominantu kostela sv. Jana Nepomuckého z 19. století si tak budou Hluboktí užívat už jen zhruba tři měsíce. Pak jej stavba znovu zakryje. První obyvatelé by se do nového domu měli stěhovat už příští rok v červnu.

Lenka Zimmelová, MF Dnes, 26. dubna

■ Selský rozum v praxi aneb milý občane, všechno něco stojí

V Hluboké nad Vltavou měli pozůstatek po komunistickém urbanismu. Bývalý socialistický obchodní dům koupil soukromý investor a na jeho místě chce postavit podzemní garáže, obchody a byty. Jenže prvotní demolice odkryla pohled na kostel, který měli starousedlíci už jen ve svých vzpomínkách, knihách a na pohlednicích, zatímco mladí jej nezažili nikdy. A tak se zvedla vlna občanské solidarity s nápadem zachovat tento staronový výhled na církevní stavbu a na místě bývalého obchodního domu nic nestavět. Necht' to město zařídí, neboť taková je vůle řady jeho občanů. Potud nic neobvyklého. Jenže kdo zaplatí soukromému investorovi kupní cenu a dosavadní práce? Odpověď občanů je jasná: Město. Tomu je ochoten soukromý investor projekt prodat. Další peníze by radnici stálo vyvázání se ze smluv a zasypání základů. A nyní začíná ta jedinečná škola reálného života a skutečných hodnot.

Město takové prostředky nemá a muselo by si vzít úvěr. Na splátky úvěru ale nemá a je nutné najít nové zdroje. Město má velmi omezené možnosti v současném přerozdělovacím daňovém systému a proto si musí pomoci samo. Abych byl přesný, zajistit zdroje na pokrytí splátek úvěru musí logicky občané, neboť ti chtějí odchod soukromého investora a zachování nově získaného výhledu na kostel. Nejedná se o žádnou novou stavbu na zelené louce, o které by se teprve rozhodovalo – jako o nové zástavbě. Ten obchodní dům tam byl desítky let.

Občané tedy dostali od města férovou nabídku. To je ochotno si vzít úvěr při splnění dvou podmínek. Zaprvé se musí vyjádřit k návrhu všichni občané a musí existovat výrazná převaha hlasů pro tento návrh. Zadruhé město zvedne čtyřnásobně, tedy na maximální možnou výši, daň z nemovitosti, ze které pokryje splátky úvěru.

Jsem zvědav, jak toto rozhodování občanů dopadne. Domnívám se, že hodně z nich by totiž chtělo zachovat výhled a nestavět nic. Dost mnohá ovšem nebudou chápat, proč by v takovém případě měli něco platit. V každém případě je na tomto ukázkovém příkladu téměř předpisově poukázáno na fakt, že nic není zadarmo, všechno něco stojí, peníze města jsou jeho obyvatel a jen ti sami si rozhodnou, zda ten výhled na kostel stojí za desítky milionů, které budou oni splácet.

Tentokrát (ale ono je to tak vždy, jen si to neuvědomují) ten výhled totiž nebude za pro ně dosud imaginární peníze »nějakého« města, ale z jejich vlastních peněženek každý rok. Škoda jen, že si toto neuvědomují lidé při svých požadavcích na stát, města a obce, když chtějí nové chodníky, plavecké bazény, více zeleně, více peněz do sportu, méně aut, stezky pro kola, nebo naopak nechtějí nové domy za jejich vlastními již stojícími, nové výrobní provozy, případně bojují proti silničním obchvatům a novým silnicím.

Frantisek Matejka.blog.idnes.cz



■ Výhled na kostel bude stát každého 11 tisíc Kč

Přesně tolik budou muset uhradit všichni obyvatelé Hluboké včetně narozených dětí, pokud budou chtít, aby místo obytného domu vyrostl u zdejší sakrální památky park či náměstí. Je to zřejmě nejdražší pozemek v republice. Metr čtvereční vychází přibližně na 50 tisíc korun. Kdo si ho za tu cenu koupí? Možná občané Hluboké nad Vltavou. Zaplatit by ho měli čtyřnásobně zvýšenou daň z nemovitosti přibližně za sedm let. I kvůli tomu bylo včera odpoledne v zasedací síni hlubocké radnice pořádně rušno. Starosta Tomáš Jirsa, místostarosta Pavel Dlouhý a další radní vysvětlovali asi stovce místních, že pokud chtějí mít u kostela místo budovy bývalé Jednoty náměstí nebo parčík, musí každý občan Hluboké sáhnout do své kapsy. A pořádně hluboko.

Rozhodne veřejná anketa

»Nikdo z nás netušil, že až se obchodní centrum zbourá, otevře se tak nádherný pohled na kostel. Ale musíme jednat velmi rychle. Zatím se bourají ještě sklepy, ale 1. května se už začne stavět,« upřesňoval starosta hlavní důvod, proč svolal setkání s občany na neděli.

»Průměrný roční rozpočet města je kolem 70 milionů korun, letos je výjimečně až 120 milionů, ale to kvůli dotacím,« vysvětlil Jirsa stav městské kasy. Radnice i proto podle místostarosty Dlouhého rozhodně nemůže pozemek koupit.

»Rakouská firma, která tady chtěla postavit dům se 40 byty, garážemi a obchodem, je ochotna odprodat vše za 40 milionů korun,« upřesnil Jirsa nabídku investora stavby. Dlouhý ale hned doplnil: »Jsou tam ještě smlouvy s pěti společnostmi, například Jednotou či stavební firmou Swietelski. To může cenu zvýšit až na 60, 70 milionů korun,« poznamenal místostarosta.

Radní Karel Vácha není myšlenkou na zvýšení daně nadšen. »Udělejme sbírku, prodáme část městských lesů a nabídneme movitějším občanům Hluboké, ať si každý koupí metr čtvereční třeba za tisíc korun,« navrhnul. Jeho nápad se setkal s potleskem. Starosta ale hned argumentoval, že banka je ochotna městu půjčit pouze na záruku zvýšení daně z nemovitosti.

Místní občan Stanislav Prantl se rozčiloval, že už se mělo jednat dříve. »Teď to honíte za pět minut dvanáct. Jste naši zástupci, tak se podle toho chovejte,« bouřil.

Petr Strnad si zase na Hluboké koupil dům po návratu z Ameriky. »Já klidně budu platit vyšší daň, ale chci záruku, že to příští zastupitelstvo neprodá jinému investorovi,« zdůraznil. To mu ale s ohledem na pravomoci každého zastupitelstva místostarosta Pavel Dlouhý slíbit nemohl.

A jaký bude další postup? Dnes večer se sejdou hlubočtí zastupitelé a schválí otázky pro veřejnou anketu. »Budeme se ptát každého občana na souhlas se čtyřnásobným zvýšením daně z nemovitosti. Anketní lístky dostanou lidé do schránek v úterý. V pátek a sobotu se vyberou,« sdělil Jirsa. Ještě v sobotu večer se seje mimořádné zastupitelstvo a to rozhodne. Pak bude jasno, jestli vedle kostela zůstane volné místo, nebo tam vyroste dům.

FAKTA: O kolik by zaplatili Hlubočtí vyšší daň?

Ročně město Hluboká získá na dani z nemovitosti 2,5 milionu korun. Pokud ji čtyřnásobně kvůli půjčce na koupi plochy u kostela (na snímku) zvýší, půjde 7,5 milionu korun na splátky. Za byt v centru města o velikosti 100 m² dosud občan platí 302 Kč ročně, po zvýšení by byla 1 208 Kč. V řadovém domku na okraji města přijde teď daň na 229 Kč, platilo by se 931 Kč. Majitel standardní vily v Hluboké Zámostí zatím platí 562 Kč, daň by se mu zvýšila na 2 152 Kč. Daň za velký dům se zahradou, garážemi i bazénem je nyní 970 Kč, po zvýšení by byla 3 745 Kč. **Mirka Nezvalová, MF DNES, 19. dubna**

■ Nehodí Hlubočtí lístek do koše?

Hlubocká radnice dává všem svým obyvatelům jedinečnou šanci změnit podobu středu města. Stačí, aby na anketním lístku, který zítra dostanou do schránky, souhlasili s tím, že budou nějaký ten rok platit čtyřnásobně vyšší daň z nemovitosti. A výhled na kostel jim nebude rušit bytový dům. Díky vůli lidí totiž zastupitelé dostanou mandát prostor odkoupit.

Jak se rozhodnou místní, když budou muset sáhnout do svých vlastních peněženek? Až bude anketní lístek s konkrétní otázkou ležet u nich doma na stole, možná si mnozí řeknou, že zase tak často do centra nechodí, velké náměstí nepotřebují a cena za ten nepostavený bytový dům je příliš vysoká. Bude to takové malé hlubocké referendum. Ukáže, jestli proti zastavěnému prostoru jich neremcá vlastně jen pár a mlčící většinu je úplně jedno, jak centrum

města bude vypadat. Hlubočtí mají šanci stát se průkopníky v prosazení názoru většiny. Dokážou to, nebo hodí lístek do odpadkového koše? **Mirka Nezvalová, MF DNES, 19. dubna**

■ Výhled na kostel za 50 milionů

Pokud občané Hluboké chtějí park vedle kostela, musejí přispět z vlastní kapsy. Třeba tím, že se zvýší daň z nemovitosti.

V centru města v těsném sousedství kostela měl do příštího léta vyrůst dům se 40 byty, garážemi a obchody. Prostranství však možná zůstane volné a obyvatelé i návštěvníci Hluboké nad Vltavou se budou moci kochat nerušeným výhledem na památku. Záleží jen na tom, kolik lidí tuto myšlenku podpoří. Má to však háček: radnice předpokládá, že za pozemek by musela zaplatit až 50 milionů korun. Přitom před několika lety byla budova Jednoty podle informací MF DNES na prodej za necelých 20 milionů. Tehdy se cena hlubockým zastupitelům zdála vysoká. Co radní přimělo k tomu, že teď chtějí vyplatit ještě víc? »Tlak veřejnosti. Zřejmě jsme podcenili, jak nádherný pohled se otevřel na kostel. Třicet let tu stála obří socialistická kostka a teď se na zastupitele začali obracet místní s tím, abychom zabránili výstavbě bytového domu,« vysvětluje starosta Tomáš Jirsa. Objekt Jednoty na atraktivním místě koupila před dvěma lety rakouská společnost Real Treuhand Reality a před dvěma týdny se bourací bagry zakously do obvodových zdí. A odkryl se výhled na kostel sv. Jana Nepomuckého z 19. století, který lidi nadchl.

Dokáže radnice prostor odkoupit a zabránit stavbě domu? »Respektujeme uzavřené smlouvy, ale začali jsme s investorem jednat i o této variantě. Potřebujeme ale znát názor místních,« tvrdí Jirsa.

Na nedělní odpoledne proto radní svolali diskusní fórum občanů. Po městě včera rozvěsili pozvánky a doufají, že lidé přijdou říct svůj názor. »Musíme rovněž všechny zcela vážně upozornit, že finanční dopady, třeba formou zvýšení daně z nemovitosti, pocítí každý občan,« dodává radní Josef Půr.



MF DNES včera oslovila na prostranství u kostela desítku místních. Všichni by tady přivítali volný prostor. »Park bych tu viděla ráda, ale 50 milionů korun za místo mi přijde přemrštěné. Myslím, že by město nemělo chtít na lidech, aby se nějakým způsobem na financování podíleli,« míní Dana Macháčková z Hluboké. Podobný názor má i Josef Vacík. »Dominanta kostela se mi líbí, myšlenka zvýšení daně z nemovitosti už méně. Když má někdo byt, tak to ani nepocítí, ale vlastník domu se zahradou si pořádně připlatí,« soudí.

Starosta připouští, že se možná nakonec výstavbu bytového domu zastavit nepodaří. »Jednal jsem s rakouskými zástupci a chystám se na další setkání. Ano, všichni jsou vstřícní, ale zadarmo nám nikdo ten prostor nedá,« říká Jirsa.

Mirka Nezvalová, Mladá fronta DNES, 19. dubna

Anketní otázka pro místostarostu města

Slova »kostel, krásný výhled, náměstí, stavět, nestavět a koupit, nekoupit« patřila v dubnu 2010 k asi nejčastěji užívaným slovům v našem městě. Velká vlna diskusí mezi občany nakonec vygradovala uspořádáním městské ankety, která kromě informačního textu obsahovala klíčovou otázku – Chcete, aby u kostela vzniklo náměstí, za tu cenu, že se město zadluží, prodá strategický majetek a zvýší daň z nemovitosti? Odpovědi mohly být pouze dvě – ANO – NE.

Otázku z ankety jsem položila místostarostovi Hluboké nad Vltavou, **ing. Pavlovi Dlouhému**.

Takže, pane místostarosto, zjednodušeně řečeno, stavět nebo nestavět?

Na vaši, respektive, anketní otázku, lze samozřejmě odpovědět jedním slovem. Přesto těch slov řeknu více. Zúčastnil jsem se tříhodinové diskuse s občany na toto téma, mnoho občanů mne oslovilo individuálně. Musím říci, že jsem překvapen, že vůbec celá tato diskuse vznikla a byl jsem překvapen i některými názory, jejichž hlavní podstatou byla především neznalost ekonomických a procesních souvislostí. Záměr výstavby bytového domu na místě bývalé Jednoty byl prezentován v médiích, vizualizace a podstatné informace byly v městské vývěsce. Během roku nikdo nevznnesl žádnou námitku nebo názor, že u kostela by mělo být volné prostranství, chcete-li, náměstí. Všichni vnímali, že nově postavený bytový komplex bude jistě vhodnější a lepší než značně neestetická budova Jednoty. Ostatně, podíváme-li se do minulosti, zjistíme z dobových dokumentů, že prostor vedle kostela nikdy prázdný, volný nebyl, vždy tam stály domy, které tvořily ulici, dnes ulici Masarykovu. Velmi dobře to je vidět i na fotografiích v knize *Když století městem proletí aneb Hluboká nad Vltavou ve 100 srovnáních*. Město fakticky nikdy nebylo vlastníkem pozemku a už vůbec ne budovy, která patřila družstvu Jednota.

Marně tedy přemýšlím, na základě čeho vlastně vznikl požadavek části občanů, aby u kostela zůstalo zachováno volné prostranství. Chápu, že některé občany zaujal hezký výhled na kostel, výhled, který tam sice nikdy nebyl, ale dejme tomu. Estetika je jedna věc, ekonomika druhá a pokud po velmi dlouhé období Hluboká hospodářší s vyrovnaným rozpočtem a považuje tento fakt za prioritní, potom kroky, které by vedly k výraznému zadlužení města, tedy všech občanů, vedly by ke zvyšování daní, které dosud byly na nejnižší možné úrovni, by asi byly kroky k velkým problémům a neúměrnému zatížení města.

V diskusi s občany ale jako jedno z řešení, které by odkoupení celého projektu umožnilo, byl navržen prodej městského majetku?

Ano, návrh na prodej městských pozemků nebo lesů zazněl. My jsme v městské radě diskutovali o různých řešeních, ale ze všech diskusí a také ze všech jednání se zainteresovanými subjekty, především z jednání s bankou, vyplynul jednoznačný fakt: existuje jediné reálné řešení a tím je zvýšení daně z nemovitosti.

Je základní ekonomickou otázkou, když chci do něčeho investovat peníze, dokonce za cenu zadlužení, jaký bude efekt? Co to přinese? Když se zamyslíme, co by přineslo zadlužení města a zvýšení daně kvůli odkoupení projektu u kostela, k čemu dojdeme? Město by za velmi vysokou částku získalo prostranství. Muselo by vynaložit další milionové částky na jeho úpravu. Vzniklo by náměstí. Jak by bylo využito, především v zimních měsících? Jaké by byly další náklady na údržbu náměstí? Náměstí svým určením, architektonickým charakterem není investicí, která by zajistila sebemenší návratnost. A pokud víme a vnímáme, že je doba ekonomické krize, potom realizovat odkoupení projektu je naprostý nesmysl. Hospodaření města je v zásadě stejné, jako běžné rodinné hospodaření.



Město má nějaký, limitovaný příjem, z něj musí zaplatit nezbytné výdaje, zajistit provoz školky a školy nebo Domova důchodců, investovat do oprav chodníků nebo ulic, podpořit zařízení, která občané využívají, zajistit svoz odpadu atd. To vše činí z rozpočtu, který má k dispozici, když chce do něčeho nového investovat, musí si na to vytvořit rezervy... Stejně je to v rodině, tam také musíte zaplatit nezbytné náklady, provoz domu, jídlo, oblečení, energie a podobně. A chcete-li například rekonstruovat střechu, musíte na

to ušetřit. Nebo si můžete vzít půjčku a riskovat případné problémy.

Nebo také by mohli někteří nemoudří sice rekonstruovat střechu a zaplatit za ni všechny peníze, které mají, ale potom už by po zbytek roku nejedli, neplatili elektřinu a neoblékali se. A přesně v pozici takových nemoudrých by se ocitlo město, kdyby se rozhodlo odkoupit projekt a realizovat ve vlastní režii náměstí u kostela. V nedělní diskusi (dne 18.4. 2010,



v zasedací místnosti MěÚ, pozn. aut.) nás, přítomné zastupitele, vyzval jeden z diskutujících, abychom si uvědomili, že jsme lidmi zvolení zástupci města a podle toho se chovali. A já mu i tady, touto formou, odpovídám: Ano, my se tak chováme! Chováme se jako zástupci, kteří byli zvoleni, aby nesli odpovědnost za dobré hospodaření a fungování města a součástí té odpovědnosti je konstatování, že vydat za projekt částku, odpovídající ročnímu rozpočtu města by bylo velmi nezodpovědné vůči všem občanům Hluboké nad Vltavou.

Pane místostarosto, děkuji vám za sice ne jednoslovnou, ale přesto zcela jednoznačnou odpověď.

Lucie Burianová

Foto k článkům: Jan Pirgl, historické foto archiv Městského úřadu

Den Země v hlubocké škole

Že je Země planeta, na které žijeme, to samozřejmě ví úplně všichni. Ovšem, ne úplně všichni také ví, že abychom mohli na Zemi žít ještě dlouho, neměli bychom ji ničit a poškozovat. Co všechno se dá pro to, abychom Zemi neubližovali a naopak ji chránili, udělat, jak velký význam má například třídění a recyklace odpadu nebo šetření energiemi a vodou, to poznávaly a hodnotily děti Základní školy v Hluboké nad Vltavou.

Ve čtvrtek 22.4., tedy v Den Země, prožili všichni ve škole celoškolskou projektovou akci *Vyrábíme z odpadového materiálu*. Autorkou a koordinátorkou ekologicky zaměřeného projektu byla paní učitelka Lenka Dvořáková.

Už měsíc před určeným dnem projektu shromažďovaly děti všechny možné odpadové materiály – starý papír, plastové láhve, látkové ústřížky atd. A v den D, neboli, Den Země, začali všichni ve třídách společně tvořit podle své fantazie a představ. Pod šikovnými rukama dětí a učitelek vznikaly neuvěřitelně nápadité výrobky, které byly vyladěny do nejmenších detailů. Děti pracovaly převážně v týmech, což byl další velmi pozitivní prvek celé akce.

Inspirací pro tvorbu bylo shlédnutí filmu *Ropáci* režiséra Jana Svěráka. A tak v improvizovaných tvůrčích dílnách vznikaly domy, stromy, postavičky lidí i zvířat, vznikaly také úžasné modely aut nebo lodí a letadel, nechyběl dokonce ani maják.

V 1. třídách děti ztvárnily »ropáčky«. V celé škole byla velmi zřetelná nadšená, tvůrčí atmosféra. Všichni pracovali s velkým zaujetím a bylo vidět, že je projekt velmi baví. Během práce děti samozřejmě diskutovaly o ochraně přírody a uvědomovaly si, že pro zachování přírody a planety je velmi důležité šetrné hospodaření každého z nás.

Po dokončení práce přišel čas ukázat výsledky tvorby na výstavě. Všechny třídy 1. stupně ve svém pavilonu sestavily model krajiny, s městy, stromy, mořem plným vln i již zmíněným majákem. Ve vestibulu školy potom byly vystaveny výtvoři žáků 2. stupně a rovněž již zmínění »ropáčky« 1. tříd.

Výstava je určena nejen všem ve škole, ale také veřejnosti, můžete se přijít podívat kdykoliv, neváhejte, vznikly opravdu velmi zajímavé a nápadité věci. Shlédnout průběh

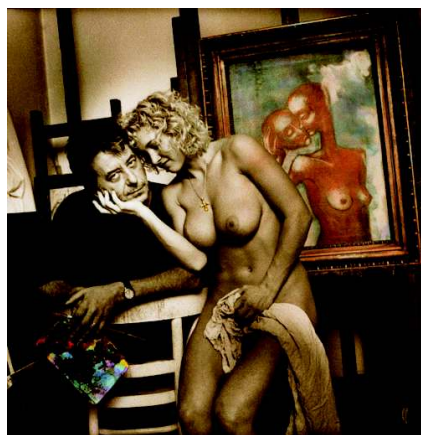
projektového dne i jeho výsledky můžete také ve fotogalerii na webu školy, www.zs-hluboka.cz.

Dubnový projekt ovšem nebyl ve smyslu výchovy k ekologii akcí jednorázovou, naopak. Ochranou přírody, tříděním odpadů, šetřením energiemi atd, tím se žáci ve škole zabývají různými formami po celý školní rok.

Mimo jiné se děti aktivně účastní ekologických programů společnosti Cassiopeia, na začátku školního roku se konal projekt Tonda Obal na cestách, zaměřený na třídění odpadů. Ekologie je také součástí výuky přírodovědy, vlastivědy i občanské nauky. Dvakrát do roka proběhne ve škole sběr starého papíru, cílem je získat z výtěžku finanční prostředky na adopci zvířátka v ZOO Ohrada. V současné době na možnou adopci chybí 2000 Kč a hledáme další možnosti, jak za aktivní účasti dětí finance získat.

Zkrátka, v hlubocké škole se děti učí nejen číst, psát, počítat, ale také šetřit a chránit planetu, na které žijeme. Planetu Země.

Lucie Burianová



MĚSTSKÁ GALERIE U ZLATÉHO SLUNCE, Týn nad Vltavou

Vás a Vaše přátele co
nejserdečněji zve
na 209. slavnostní vernisáž
výstavy

SÁRA SAUDKOVÁ FOTOGRAFIE ANDĚLÉ A PADOUŠI

která se uskuteční
v sobotu dne 1. května 2010
v 16.00 hodin
U Zlatého slunce,
nám. Míru 37

Výstavu uvede galeristka Marie Hanušová
K výstavě promluví autorka
V kulturním programu vystoupí
žáci Základní umělecké školy

Otevírací doba :

úterý – pátek 13-17 hodin, sobota 9-11 hodin, neděle 14-16 hodin
pondělí – zavírací den
/mimo uvedené hodiny po dohodě na telefonním čísle 604 207 826/
vstup dobrovolný a je bezbariérový
Výstava potrvá do 26. května 2010



Hotel Závěš

**Vás zve
na Pouťový víkend!!!
v sobotu a v neděli o pouti dostanete
v restauraci ke kávě pouťový koláč zdarma!**

AG gallery

Alšova jihočeská galerie v Hluboké nad Vltavou a společnost Gallery

si Vás dovoluji pozvat na zahájení výstavy

Karel Zlín

RETROSPEKTIVA

[obrazy - sochy - kresby - grafika]

v sobotu 1. května 2010 v 11 hodin
v prostorách Hlavního sálu Alšovy jihočeské galerie v Hluboké nad Vltavou

Úvodní slovo Ing. Lubomír Bednář, ředitel galerie,
k výstavě promluví Mgr. Vlastimil Tětiiva a Mgr. Radim Kopáč

Hudební program / Holky v Lesse

Výstava se koná pod záštitou Ministerstva kultury České republiky

Výstavu pořádá Alšova jihočeská galerie v Hluboké nad Vltavou ve spolupráci
s Krajskou galerií výtvarného umění ve Zlíně a Galerií výtvarného umění v Chebu

Otevřeno denně od 9.00 do 18.00 hodin / Výstava potrvá do 5. září 2010
Každou poslední neděli v měsíci volný vstup do všech expozic a výstav AJG

www.alg.cz



Cyklostezka. Ach jo!

Krásné ráno, sluníčko tahá člověka z postele. To je směla, zase je hezky, těch tu zas bude jezdit!!!

Každé ráno se budím s těžkou hlavou, kam dnes půjdeme na procházku, jestli bude pěkné počasí. Jsem na mateřské, takže moje holčička je mou prioritou a chci pro ni to nejlepší. Ovšem to bohužel procházka po naší rodné vsi není. Na každém rohu na nás čeká nebezpečí v podobě in-line bruslaře (občas i cyklisty). Za hezkého jarního, letního či podzimního počasí projede naší vesničkou Bavorovice na 3000 cyklistů a bruslařů, takže si jistě dovedete představit ten »řmol«. Vzhledem k nedostatečnému značení, zda se jedná čistě o cyklostezku nebo je povolen vstup i pěším, jak se tu kdo má chovat atd., často dochází nejen k ústním potyčkám mezi uživateli stezky a (nejen) místními obyvateli. A díky tomu, že dle našich

skvělých zákonů je bruslař vlastně chodec, narazíte na něj všude...

Na silnici, vpravo, vlevo, na chodníku a kolikrát i na vlastních zádech nebo kapotě auta. Tohle všechno jsem už absolvovala... přejel mě cyklista, v šestém měsíci těhotenství mě zezadu srazil bruslař a ještě mi vynadal, co mám co stát před brankou své zahrádky, do auta mi vjel – jak jinak než bruslař – a poslední kapkou bylo, když mi bruslař srazil moji holčičku na chodníku. Odvahu mi dodal článek pana Mgr. Karla Hubingera v posledním vydání Hlubockého zpravodaje. A tak jsem formou malých dotazníků požádala o pomoc všechny své spoluobčany. Kterým bych tímto ráda poděkovala za účast, a zde jsou výsledky.

Na otázku, jak se stavíte k cyklistům, celkem 85 % lidí odpovědělo, že jsou jimi ohroženi, omezeni a obtěžují je. U bruslařů tomu bylo podobně, jen bylo vyšší procento občanů, kteří se cítili být přímo ohroženi a to 44 %.

Dochází k ústním potyčkám (71 %), ale často i ke srážkám či jiným zraněním (12 %). Třetina uživatelů stezky nedbá pravidel silničního provozu (32 %) a téměř polovina (47 %) se chová bezohledně, arogantně až drze. Často neumějí své »dopravní prostředky« ani ovládat (12 %). Někteří ještě poznamenali rychlou jízdu, odpadky, bránění provozu atd.

Jsou tu jistá řešení, která by vesnici »ulevila«. S tím, že by stezka byla prodloužena od železničního mostu podél řeky Vltavy snad ani nikdo nepočítá, ale nová silnice přes náves (82 % ANO) nebo penetrace horní ulice (54 % ANO) by jistě alespoň polovinu vesnice »ulevily«. Uživatelé stezky by užívali, doufáme, pouze dolní ulici a my bychom se mohli bezpečně projít alespoň polovinou vsi, a ne jak husy za sebou, ale snad i ruku v ruce.

Ing. Olga Křiváčková, Ph.D.

**Autorka děkuje za spolupráci svým
bavorovickým spoluobčanům.**

Téma odvrácené strany turistické cyklistiky je natolik závažné, že se nad tímto podnětem zamýšlí jak starosta města, tak Městská police. Takže se snad časem dá čekat, že by se mohlo vymyslet nějaké řešení dobré pro všechny. Vím, že v zahraničí (Holandsko – Amsterdam velmi výrazně!, Rakousko, Německo a jinde) jsou striktně odděleny pruhy chodců a cyklistů a nikdo si nedovolí vstoupit či vjet tam, kam nepatří. To ale asi v Čechách hned tak nepůjde, jsme příliš vzpurní a nevychovaní, než abychom dodržovali pravidla.

Ale třeba časem, když se o tom bude mluvit – a pokutovat. AM

Pohyb chodců (bruslařů)

(vyjádření k připomínkám obyvatel Bavorovic od Městské Policie)

Obecně lze říci, že účastníci provozu (chodci, řidiči motorových i nemotorových vozidel) se nesmí navzájem ohrožovat, pouze se za určitých podmínek smí omezit.

Pohyb chodců na chodníku a stezce pro chodce není jinak omezen, jen na přechodu pro chodce se musí chodit vpravo. Nikdo jiný tyto komunikace nemůže běžně užít – až na výjimky, například parkování vozidel povolené dopravní značkou, vyjíždění z garáží, pozemků a obdobných míst, jízdy cyklistů mladších 10ti let, objíždění překážek apod. - a i v těchto výjimečných situacích se musí dbát nutné opatrnosti a nikoho neohrožit. Pokud je pro chodce chodník neschůdný, smí k pohybu užít pravé krajnice nebo pravého okraje

vozovky, případně musí přejít na druhou stranu vozovky.

Pohyb chodců po komunikacích se smíšeným provozem bez chodníku či stezky pro chodce je poměrně jednoznačně daný. Chodec se smí pohybovat pouze po levé krajnici a není-li to možné, tak po levém okraji vozovky. Smí jít maximálně dva vedle sebe, ale za snížené viditelnosti, zvýšeném provozu nebo v nebezpečných a nepřehledných úsecích pouze po jednom za sebou. Zde připomínám že bruslař je podle zákona chodec a má jedinou výjimku pro pohyb na stezce pro cyklisty!

Pokud chodec navíc vede zvíře (psa) nebo kolo (moped), nese předmět, jde s vozíkem či kočárkem apod., nesmí těmito věcmi ostatní ohrožit. Ostatní účastníci provozu se však musí k těmto osobám chovat ohleduplně (zvláště k těm s kočárky).

Co se týká přímo Bavorovic, v samotné obci jsou části pozemních komunikací s chodníkem (chodci mají být na něm) i bez (chodci musí jít vlevo). Ve směru k ZOO Ohrada je značená stezka pro cyklisty – jiní účastníci než cyklisti a bruslaři ji nesmí využívat (bruslaři by měli jet vlevo). Ve směru k ČB je označená společná (nerozdělená) stezka pro chodce a cyklisty, to znamená komunikace se smíšeným provozem (chodci + nemotorová vozidla) bez chodníku, a proto se zde chodci musí pohybovat vlevo. Ve směru ke golfovému hřišti je klasická komunikace s omezeným provozem,

zákazem vjezdu pro motorová vozidla, taktéž bez chodníku, a proto i zde musí chodci chodit vlevo. Cyklisti musí chodce u kraje vozovky objíždět!

Problém pohybu bruslařů a cyklistů po Bavorovicích nespočívá v dopravním značení či špatném povrchu silnice (ten naopak tyto účastníky zpomaluje), ale v jejich neznalosti předpisů a bezohlednosti!

Bohužel jsem nucen přiznat, že není v silách městské policie Hluboká nad Vltavou se touto situací soustavně zabývat, protože ve dnech, kdy je na stezce největší pohyb, je zároveň největší nápor turistů jedoucích na zámek, do ZOO a na plovárnu. Nicméně mohu přislíbit pro tuto sezónu alespoň průběžné kontroly zaměřené především na pohyb bruslařů po obci a přilehlých stezkách.

Za MP Hluboká nad Vltavou Mgr. Karel Hubinger



Kam zmizel keramický reliéf Tomáše Prolla?



I když městem celý duben otřásaly mnohem silnější emoce, které se týkaly dnes už zmizelé budovy Jednoty – přece jen bych zmínila tentokrát veskrze pozitivní emoci. Na budově totiž byl instalován umělecký keramický reliéf – vytvořený sochařem panem Tomášem Prollem. (Foto vlevo.) A díky shodě dobrých okolností nezmizel v hromadě sutin a propadlišti dějin, ale byl sejmut a doufejme, že se časem někde na Hluboké zase objeví...

I když... poslední zprávy jsou takové, že se o prozatímně uložené dílo opět začal zajímat původní majitel, tedy Jednota... takže se třeba nakonec otcne někde úplně jinde.

Pan Tomáš Proll se zúčastnil tiskové konference, která předcházela posledním minutám života budovy hlubocké Jednoty. Proč byl přítomen, uvedl starosta Tomáš Jirsa jednoduše: *To je pan Proll, který na Jednotu před třídvaceti lety instaloval keramickou plastiku a nyní ji zase sundával. Zatím byla uložena, aby bylo možné ji znovu použít. Poté si starosta neodpustil tichý povzdech: A já zas, když jsem se na Hlubokou přistěhoval v roce 90, tak první, co jsem udělal, bylo, že jsem jako úředník radnice z moci úřední boural dům svého pradědečka tady na hlavní třídě.*

Jak se říká, pokrok se nedá zastavit – míní sochař. Ovšem jsou situace – a slyšela jsem o takové na vlastní uši – že si jiný umělec své dílo koupil raději zpátky, ba i za vyšší cenu, než byl původní honorář – jen proto, že nechtěl být svědkem zničení své práce. Stalo se prý v Krumlově při rekonstrukci hotelu...

Tomáš Proll tomu věří. Když umělec své dílo prodá, není už pochopitelně jeho vlastníkem. I když ho jako vlastní pořád vnímá. Svého »dítěte« se člověk nikdy úplně nezrekne. Záleží na tom, jak je věc ošetřena autorským zákonem, a jak se s různými uměleckými díly zachází a zda se mohou zničit, pokud nastoupí tak zvané vyšší zájmy. I takový je někdy život.

Ano, říká starosta. *Kdyby město o plastiku umístěnou na zdi neusilovalo a kdyby nám nebyla přátelsky předána, tak žádné právo na ni nemáme. Ale vzhledem k tomu, že jsme o ni uvažovali a jednali, bylo dílo sejmuté a teď tedy půjde o to, kam ho dát, aby tady s námi na Hluboké zůstalo. Symbolické by bylo, pokud by se našel prostor v místech, kde plastika tolik let byla. Anebo třeba na volné ploše nějakého panelového domu ve městě, nebo v Záměstí přistavujeme školkou – tak proč ne tam? Poslední varianta se Tomáši Prollovi zamlouvá, spojení dětského světa s motivem jeho keramiky by bylo logické, hezké, aby dílo našlo společný vztah a symbolicky někam a někomu patřilo.*

Vnímání času je zajímavé, možná denně lidé kolem reliéfu chodili a kdoví, zda si

jej v detailu vybaví. Byl vlastně poslední dobou víc ukryt keří než přímo na očích. Jinak je ale keramika prakticky nesmrtelná?

Ano, je »nesmrtelná«, potvrzuje sochař. *Je to materiál, který má své klady, ale i zápory, například jeho problém je v tom, že je křehký, nevládne hrubé násilí. Ale vůči mechanickému tlaku a povětrnostním vlivům je dobře odolný. Má společné vlastnosti třeba se sklem, během výroby proběhne teplelný proces, který dílo nataví, promění glazuru na povrchu. Všechno, co se týká keramiky, se musí vypalovat, každá dlaždice, každý kus plastiky projde pecí.*

Mirka Nezvalová, novinářka, která se také účastnila tiskové konference, se na pana Prolla přátelsky směje. *My se přece známe, vás držím každý den v ruce! Mám od vás jídelní soupřavu a denně něco na talíři a kafev hrnku. Miluju individualitu, a tak jsem i v kuchyni chtěla mít originál. A ještě se mi tam krásně hodí, kuchyň je laděná do modra. Keramika je mi bližší než porcelán, je taková teplejší a mám ji radši...*

Tomáš Proll je sochař, věnuje se vlastní ateliérové tvorbě a používá techniku glazované kameniny. Jak vysvětlil, keramika v různých formách provází člověka po tisíce let. První glazovaná keramika byla používána zhruba 1000 let př.n.l. V Číně byla glazura známa ještě o tisíc let dříve. V Babylónii, známé později jako Persie, odkud se znalost glazury dostala při expanzi islámu do Španělska (maurská kultura) a odtud se rozšířila do celé Evropy, kde vznikla zajímavá kulturní symbióza dvou kultur. Arabové

obkládali glazovanou keramikou celé budovy. Na tuto tradici navázal na přelomu 19. a 20. století významný španělský architekt Antonio Gaudí, který také obkládal celá svá monumentální architektonická díla glazovanou keramikou. U nás v té době například byly realizovány glazované keramické obklady podle návrhů Alfonse Muchy.

Práce Tomáše Prolla najdete jak v interiéru, tak exteriéru. A zdobí nejen rodinné domy a zahrady, ale i velkorozměrové plochy veřejných budov a prostranství.

Jeho charakteristické plastiky a styl práce brzo rozeznáte, modeluje s groteskní nadsázkou (jednoho jeho *Ptáka – tenistu* vlastní například prezident Václav Klaus). Sympatické jsou jeho zahradní plastiky, které si na zahradě můžete občerstvit vodou, květinou, nebo nasypat krmení pro ptáčky do keramického krmítka, hlídaného našťestí pouze keramickou kočkou. Žardiniéry, fontány, obklady stěn. To všechno Tomáš Proll umí – s odlehčenou grácií, vtipem a srozumitelností, kterou u uměleckých děl oceňujeme...

Samozřejmě, že mě velice potěšilo, že reliéf nebyl zničen, že si ho Hluboká chce ponechat, že ho »zachránila«. Všímám si toho s dobrým pocitem, že si lidé chtějí zachovat kontinuitu s tím, co se vytvořilo dřív, a že je dobré spojovat starší i nové citlivě, abychom neubližovali tomu, na co jsme si zvykli a co jsme – doufám – měli rádi.

Ano, jsou věci, které třeba ještě nejsou přímo historické, ale vlastně, protože už s námi kus života prožily, pak v sobě už trochu hlubocké a tím i naší osobní historie nesou...

■ **Tomáš PROLL** vystudoval Vysokou školu uměleckoprůmyslovou Praha (ateliér prof. O. Eckerta). Od roku 1981 se zúčastnil mnoha výstav v Česku i v zahraničí, například v Německu, Řecku, Kanadě, Japonsku. Roku 1994 se stal členem IAC (mezinárodní keramická akademie se sídlem v Ženevě), pedagogicky působil na Střední uměleckoprůmyslové škole sv. Anežky v Českém Krumlově. Svými díly je zastoupen v Jihočeském muzeu Č. Budějovice, Okresním vlastivědném muzeu Č. Krumlov, Alšově jihočeské galerii – sbírky keramiky Bechyně aj. Realizoval mnoho monumentálních prací do architektury a jeho díla jsou zastoupena ve veřejných sbírkách v Česku i zahraničí. Německo, Kanada, Taiwan...

Kde, například, můžete jeho umění potkat:
Proměny keramický reliéf pro Akademii věd v Českých Budějovicích
Ráno keramický reliéf pro Kulturní dům v Českých Budějovicích
Kašna pro Penzion důchodců v Českých Budějovicích
Bronzová busta herce Petra Hanuse pro Jihočeské divadlo... a jinde...

Více najdete na: www.proll.wz.cz



Karel Zlín – RETROSPEKTIVA

obrazy – sochy – kresba – grafika

Slavnostní zahájení v sobotu 1. května od 11:00 hod. v hlavním sále AJG.

1. květen – 5. září 2010, Hlavní sál AJG v Hluboké nad Vltavou,
Kurátor výstavy: Mgr. Vlastimil Tetiva
Koncept výstavy: Mgr. Vlastimil Tetiva, Karel Zlín
Architektonické řešení výstavy: Mgr. Vlastimil Tetiva
Technická příprava a realizace výstavy: Ing. Č. Dvořák, J. Marhoun.
J. Mazanec, Mgr. P. Berkovský

V termínu od 1. 5. – 5. 9. 2010, připravila Alšova jihočeská galerie v Hluboké nad Vltavou velkou monografickou výstavu významného českého umělce Karla Zlína (Machálka), žijícího od roku 1976 trvale ve Francii. Pseudonym Zlín začal používat již v roce 1954, kdy měl obavy, že název jeho rodného města, přejmenovaného na Gottwaldov, zmizí v zapomnění. Po svém příchodu do Paříže, začal příjmení Zlín používat trvale. Obrazy, kresby, plastiky, asambláže, plakáty a návrhy knižních obálek jsou instalovány v Hlavním sále Alšovy jihočeské galerie v Hluboké nad Vltavou. Spolupráci na tomto náročném projektu mají také Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně a Galerie výtvarného umění v Chebu, kde proběhnou reprízy této výstavy (23.11. 2010 - Zlín; 24. 2. 2011 - Cheb).

Karel Zlín se narodil 23. července 1937 ve Zlíně. V letech 1953 – 1956 studoval na Střední uměleckoprůmyslové škole v Uherském Hradišti a pak pokračoval na Akademii výtvarných umění v Praze (1957 – 1963, atelier malby prof. Vlastimil Rada Karel Souček, sochařství - Karel Hladík. V průběhu šedesátých let vstoupil na českou scénu nejenom jako výtvarník, ale i jako literát, v roce 1969 vyšla jeho první sbírka básní Hledán, v nakladatelství Růže v Č. Budějovicích. V roce 1967 poprvé navštívil Paříž, o rok později pobýval v Římě a Florencii. Tyto cesty do určitě míry ovlivnily jeho další výtvarné směřování. V letech 1968 – 1976 vytvořil několik desítek filmových plakátů, zabýval se knižní ilustrací.

1. července 1976 odjel na studijní pobyt do Francie. Zde dostal nabídku k samostatné výstavě v Lyonské Galerii Le Lutrin Paula Gauzita. Když mu česká ambasáda, ještě před uskutečněním výstavy, odmítla prodloužit pobyt, požádal o azyl. Od roku 1978 pracoval v pařížském atelieru v ulici Rue de Louvre a spolupracoval s uměleckou slévárnou Coubertinovy nadace v Sain-Rémy-lès-Chevreuse. V roce 1981 získal francouzské občanství. V letech 1992-1995, ve funkčním období presidenta Françoise Mitteranda, realizoval na zakázku francouzského ministerstva kultury a prezidentské kanceláře, monumentální sochařská díla – Sluneční bárku (pro park zámku Rambouillet) a Antropomorfní architekturu. Prozatím uskutečnil deset samostatných výstav (např. Špálova galerie v Praze, 1967; Villa Medici, Řím (Itálie) 1977; Galerie André Girard, Paříž, 2002; Galerie Orenda, Paříž, 2009; apod.), zúčastňuje se kolektivních přehlídek současného umění (hlavně v zahraničí, Francie, Itálie). V České republice vystavoval naposled v roce 2008, kdy proběhla v kině Světozor (Praha) výstava jeho filmových plakátů. Je také autorem rozsáhlého literárního díla (například Hledán, 1969; Dům druhých, 1979; Poesie, 1996; V kraji Oxymoronu, 2003; V očích Gorgony, 2007; Komety siný svit, 2008; Nedaleko pyramid, 2009 apod.).

Ve své »pražské« výtvarné periodě vyšel Karel Zlín z české školy strukturálního informelu. Zároveň vznikaly i manýristické figurální kresby na téma fantaskních alegorií. V duchu nové figurace používal koncem 60. let fotoplátina, v kompozici se objevuje ženský akt (předlohou byly vlastní autorovy fotografie). V roce 1970 se zúčastnil Mezinárodního malířského symposia v Roudnici nad Labem. V 1. polovině 70. let vznikaly konceptuální obrazové skřínky – strukturní, ale realistická iluzivní malba, s kovovými kryty a segmenty, připomínající měřicí přístroje (duch kultu manýristických kuriozit). Ve schématictější podobě těchto „skříněk“ pokračoval i za svého pobytu v Paříži. Zde postupně vzniká řada portrétů i alegoricko-symbolických figurálních kompozic, situovaných buď do prostředí malířova atelieru nebo pařížské scenerie. Tradice metafyzické malby se spojuje s aktualizací radikálního realismu. Mnohé obrazové realizace navazují na Zlínovu tvorbu šedesátých let (skeletové architektury), ovšem v lapidárnější podobě. Kosmologické vize, Antropomorfizace přírody, jsou další větší soubory obrazových a kresebných realizací, které se blíží abstraktnější podobě ztvárnění přírodních procesů. Časté jsou symbolicko-mytologické scény, evokující

určité situace dnešní doby. Prioritou jsou ale vždy estetizující znaky výtvarného projevu. Mnohotvárnou pluralitu autorovy tvorby doplňují četné asambláže, vytvořené z přírodních elementů. Většinu Zlínových realizací spojuje geometrizace prostoru, s důrazem kladeným na barevné zpracování plochy a vnitřní obsah.

Souborná výstava Karla Zlína je významným kulturním počinem, který představí umělce, jenž patří do generace autorů, objevujících se na české výtvarné scéně v průběhu šedesátých let 20. století (k autorovým soupoutníkům patřili například Zdeněk Beran, Jan Koblasa, Jiří Valenta, Antonín Málek apod.). Karel Zlín svou tvorbou, která má osobitý a nezaměnitelný charakter již od samotného začátku, se představuje české veřejnosti v takovém rozsahu vůbec poprvé. Objeví se zde jeho malířská, kresebná a grafická tvorba, plastika (menší formát), návrhy filmových plakátů (asi 40 ks). Nepřehlédnutelnou součástí této výstavy bude i připomenutí jeho literární činnosti – knihy poezie, spojené s autorskými ilustracemi.

Umělecké artefakty budou zapůjčeny v převážné míře od autora a doplněny ze sbírek několika státních galerií (Národní galerie v Praze, Galerie moderního umění v Roudnici nad Labem, Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně, Alšova jihočeská galerie v Hluboké nad Vltavou) a soukromých sběratelů.

K této výstavě, která představí v komplexní ucelenosti dosavadní tvorbu Karla Zlína, je vydána obsáhlá monografie (nakladatelství Gallery) v rozsahu 312 stran. V jednotlivých kapitolách (vymezení tématických okruhů) je po textové i obrazové stránce představena autorova tvorba. Kromě zpracování a prezentace výtvarné činnosti, je zde adekvátní část věnována také Zlínově práci literární (spolupráce s Mgr. Radimem Kopáčem). Kurátorem výstavy a autorem katalogu (text, výběr reprodukcí) je Mgr. Vlastimil Tetiva (AJG Hluboká nad Vltavou).

Literární činnost textově zpracoval Mgr. Radim Kopáč.

Mgr. Vlastimil Tetiva

ALŠOVA JIHOČESKÁ GALERIE

VÝSTAVY

Hluboká, jízdná

stálá expozice : **Gotické umění** / Malířství a sochařství, České sochařství 20. století, Flámské a holandské malířství 16.–18. století

1. 5. – 5. 9. **Karel Zlín** / retrospektiva – obrazy, sochy, kresby, grafika
Slavnostní zahájení výstavy v sobotu 1. 5. / 11:00

České Budějovice, Wortnerův dům

do 9. 5. **Mila Preslová** / 12 let. Prezentace fotografických minicyklů, představujících ve většině případů samotnou autorku a její blízké.

Není plotna jako plotna – 13. 5. – 27. 6.

Souborná výstava 8 předních českých grafiček. E. Adamcová, M. Blabolilová, H. Horáková, J. Chřiřtofová, A. Kučerová, J. Němcová, J. Severová a M. Vovsová.. Různorodost prezentujících se autorská a to nejenom v námětech, ale i grafických technikách.

Výstava bude převzata z Galerie výtvarného umění v Havlíčkově Brodě. Autorka výstavy je PhDr. Eva Neumannová, kurátor výstavy Mgr. Hynek Rulišek. Slavnostní zahájení výstavy 13. 5. / 17:00

Architektura pro 21. století

Přednáškový cyklus Ústavu dějin umění FF JU, pořádaný ve spolupráci s AJG . **Adam Gebrian** / 1+1=3. Paradox jako řešení. 18. 5. / 17:00

Bechyně, Mezinárodní muzeum keramiky

stálá expozice: Nejstarší česká odborná škola keramická v Bechyni
Mezinárodní keramická symposia

Jana Kavanová, Helena Samohelová 1. 5. – 16. 7.

1. 5. – 16. 7. Atelieru designu keramiky Fakulty umění a designu Univerzity J. E. Purkyně, Ústí nad Labem + továrna Český porcelán v Dubí u Teplé
Slavnostní zahájení výstav v sobotu 8. 5. / 10:00

Výstavní sály otevřeny denně /

Hluboká/ Alšova jihočeská galerie / duben – říjen 9.00 – 18:00

České Budějovice / Wortnerův dům / 9:00 – 18:00

Bechyně / Mezinárodní muzeum keramiky /

**Každou neděli a ve státní svátky volný vstup
do všech expozic a výstav AJG. Změna programu vyhrazena!**

Plesová sezóna skončila, soutěžní začíná

Asi si říkáte, že jste o Hlubockých Princeznách už dlouho neslyšeli. Možná to vypadá, že nebylo do Zpravodaje co napsat.

Opak je ale pravdou. Náš tým se stále rozrůstá a zdokonaluje. V současné době je na Hluboké 90 mažoretek všeho věku. **Hlubocké Princezny** měly celou zimu napilno, za letošní plesovou sezónu totiž navštívily neuvěřitelných 15 plesů a společenských akcí. Ve skutečnosti to znamenalo každý týden vystoupení, někdy dokonce dvě. Máme velkou radost, že je naše vystoupení tak žádané a některé akce už začínají být tradicí.

Zkuste zavzpomínat, jestli jste Princezny někde zastihli. V lednu 2010 jsme vystupovali například na plesu ZŠ Oskara Nedbala v DK Vltava, na maturitním plesu v Bazilice a na moravském plesu v Chýnově, kde jsme vystupovali hned dvakrát, s dechovou skladbou *Vjezd Gladiátorů* a se světelnou show. Únor byl opravdu nabitý, 12. 2. jsme již popáté zahájili ples v Arpidě, kam velice rádi jezdíme udělat radost všem, kteří Arpidu navštěvují a podporují. Ve stejný den vystupovali **Andílci** (rodičovský tým) na Šibřinkách v budějovické sokolovně a druhý den Princezničky I a II zpestřily program dětských Šibřinek. 19. února jsme již druhým rokem vystoupili na svičkovém plesu ve Zlivi, kde jsme zahájili ples hned třemi sestavami od nejmenších Princeznic až po světelnou show, která zde měla velký úspěch. 26. února jsme navštívili ples v Kamenném Újezdě a 27. února jsme se světelnou show zpestřili program na plesu v Olešniku. Březen se nesl v duchu zakončení plesové sezóny. Stejně jako ples Arpidy se pro nás stal již tradicí ples Červeného kříže. 5. března jsme se skladbou Gladiátoři zahájili již 14. ples Dárců krve a Červeného kříže ČB. Poslední »třešničkou na dortu« plesové sezóny se stala sobota 26. března, kdy skupina Hlubocké Princezničky I ukončila plesovou sezónu na Muzikantském báli v DK Metropol v Českých Budějovicích se skladbou *Škoda Lásky* a zbylé skupiny Princezen včetně Andílků předvedly krásný program na plesu v Zabovřeskách.

Kromě plesů jsme ale také rádi přinesli úsměv do domova Důchodců Máj a Senior Domu Vltava, kde nejmenší Princezničky se svou sestavou Malé Kotě rozveselily všechny přihlížející.

Příprava na plesy ale zdaleka není tou hlavní náplní našeho tréninku. Patří k tomu také dlouhé přípavy na

soutěže, kterých se v letošním roce chceme zúčastnit. Jednu takovou již máme za sebou. Tou byla již pátým rokem soutěž *O Pohár ze zámku*, která se konala 24. 4. 2010 v Kolíně. Na tuto soutěž se připravovali všechny 4 skupiny mažoretek. Jako každý rok jsme pitně trénovali, abychom na soutěži ukázali, co v nás je. Musím říci, že soutěž je každým rokem populárnější a každý rok máme větší konkurenci. Ale i my se každý rok zdokonalujeme a posunujeme se k našemu cíli, a tím jsou medaile. Musím pochválit nejmenší Princezničky za jejich píli a snahu, se kterou na soutěži zazářily. I ty nejmenší 4leté holčičky krásně pochodovaly, usmívaly se a zpívaly slova *Malé kotě*, tak jak jsme to dlouho trénovali. Velkou pochvalu si také zaslouží rodičovský tým Andílků, tyto krásné a šikovné dámy věnovaly tréninku nejen jeden volný večer a každou neděli, aby v Kolíně zazářily.

Byly opravdu skvělé a i když byly zklamané, že neodvezly medaile, obdiv



a potlesk sklidily zaslouženě. Největší konkurenci měli naše Princezničky I, které soupeřili proti dalším 12ti skupinám a v tomto velkém počtu soutěžících skupin se dokázali umístit na krásném 4. místě. Medaile nám utekly o pár bodíků, ale úspěch je to veliký. Na tuto soutěž se sjíždějí skupiny z celé České republiky a my jsme dokázali obhájit krásné 4. místo. Musím všech 21 Princeznic moc pochválit za snahu, energii a hlavně odhodlání, se kterou do soutěže šly. Byly jste skvělé, jen tak dál! A poslední skupina Princezen, letos již v kategorii Senior, též věnovala přípravě mnoho tréninků. Neumístili jsme se sice na žádném z třech stupňů vítězů, ale obsadili jsme 5. místo a myslím, že děvčata zvládla soutěžní vystoupení skvěle. Všem Hlubockým

Princeznám tímto děkuji za skvělou reprezentaci našeho týmu.

Co je ale hlavní? Čekají nás další dvě soutěže.

22. května jedeme na soutěž mažoretek **O májovou korunku Jemnice** a 29. května na soutěž **O střevíček z pohádkové Telče 2010**. Takže přípravy nekončí, naopak. Máme jen pár týdnů do další soutěže. Držte všem Princeznám palce, ať z další soutěže přivezeme pohár a medaile!

Již tradičně vyrazíme vystupovat do Itálie, na začátku června nás čekají vystoupení pro vstřícné diváky na Palmové

riviéře. **Budeme se těšit na shledání s Vámi například na slavnostech města Zliv 12. 6. 2010, na dechovkovém festivalu v Jehnědně, oslavách města Ločenic a na dechovkovém festivalu v Bechyni 8. 8. 2010.**

A ještě malé poděkování: děkujeme za štědrý dar městského úřadu, který nás každý rok podporuje, firmě AD Partner Josef Bělohávek, panu JUDr. Bohuslavu Petrovi, panu Josefu Půrovi a panu Pavlovi Dlouhému za sponzorské dary, bez kterých bychom se neobešli.

Pokud byste chtěli Hlubocké Princezny podpořit, neváhejte nás kontaktovat. Veškeré informace o Hlubockých Princeznách naleznete na stránkách www.hlubockeprincezny.cz



K situaci na Šumavě

Prohlášení odboru lesního hospodářství České akademie zemědělských věd k očekávanému vývoji gradace kůrovce v NPŠ v roce 2010 a možným rizikům pro lesy, krajinu a obyvatelstvo v oblasti Šumavy.

V návaznosti na stanovisko ze dne 19. 2. 2009, s ohledem na vývoj gradace kůrovce a prognózu na rok 2010, obrací se odbor lesního hospodářství České akademie zemědělských věd na vládu ČR, Ministerstvo životního prostředí ČR, krajské úřady a další zainteresované orgány s naléhavou výzvou.

Se znepokojením konstatujeme, že diskuse o managementu ochrany přírody v Národním parku Šumava (NPŠ) se hlavně v médiích často prezentuje jako spor mezi vědeckými názory, které prosazuje ministerstvo životního prostředí (MŽP), správa NPŠ, nevládní neziskové organizace nebo blíže nedefinovaní vědci, a na druhé straně údajně vědecky nekompetentními lesníky, ne-li dřevařskou lobby. Chceme upozornit, že problémy ochrany přírody, poznatky ze studia přirozených lesních ekosystémů, jakož i praktické zásady provádění ochrany přírody byly a stále jsou bytostnou součástí tradičních lesnických vědeckých nauk a jako takové jsou téměř od počátku lesnictví celostně rozvíjeny. Očekávalo se proto, že protagonisté tzv. nového přístupu v ochraně přírody opírajícího se o ochranu přírodních procesů, nezasahování apod. budou ochotni diskutovat a hledat tolik proklamovanou vědeckou pravdu. Zvláště, když byla vznesena celá řada oprávněných námitek a varování, mimo jiné před postižením smrkových lesů gradací lýkožrouta smrkového a závažným ohrožením přírodního prostředí a krajiny Šumavy. Současný stav je takový, že množství



vytěženého kůrovcového dříví se v minulém roce zvýšilo oproti roku 2007 podle správy NPŠ 20 až 40krát a dosáhlo 300 tisíc m³. Vzhledem k tomu, že se kůrvec na tzv. bezzásahovém území a v polomovém dříví dlouhodobě účinně nehubil, vznikl zde významný rezervoár a odhadem až 500 tisíc m³ kůrovcem napadených stromů. To je hlavní důvod, proč početnost lýkožrouta bude také letos progresivně stoupat. Je reálné očekávat, že do konce roku uhynie více než jeden až 1,5 milionu m³ stromů a je otázkou, zda bude správa NPŠ vůbec schopna odhadované množství 400 tisíc m³ vytěžit.

Po těžbách vznikne letos celkem více než dva tisíce hektarů holin a spolu s dosud uhynulým lesem dosáhne jednolitá plocha bezlesí

v NPŠ 10 až 15 tisíc ha. Navíc je reálné nebezpečí dalšího rozvrácení mozaikovitě hynoucího lesa větrem, sněhovými polomy apod.

Uvedený, pro krajinu kritický stav přesáhl hranici případného vědeckého experimentu a je názornou ukázkou selhání dogmaticky prosazované ideologie pod rouškou vědy.

Za prokazatelně chybné lze označit spekulace o přirozených procesech v horských smrkových lesních ekosystémech, zejména to, že generační obměna nastává nutně po velkoplošném hynutí v důsledku napadení kůrovcem.

Nepodložený byl rovněž předpoklad, že mohou existovat odolné stromy, které lýkožrout nenapadne, že gradace sama zanikne a že lze proti kůrovci úspěšně aplikovat biologickou obranu. Zastánci disturbancí ve vývoji lesních ekosystémů si nejsou ochotni připustit, že v našich poměrech šlo obvykle o antropické intervence, čehož názorným příkladem je nakonec současný případ Šumavy. V úvahu se nevzaly také širší souvislosti, například ohrožení přirozené obnovy lesa okusem semenáčků přirozeně neregulovanou zvěří, ohrožení půdního prostředí interskeletovou erozí, změny hydrických poměrů a ovlivnění mikro a mezoklima. Závažné je také velkoplošné a drastické narušení biotopu chráněných živočichů na územích Natura. Je zcela reálné si představit, že se některá rekreačně významná střediska, například Horská Kvilda a další, ocitnou uprostřed mrtvého lesa nebo vykácených pasek či mladých smrkových porostů.

Situaci je možno bez nadsázky označit za krizovou, vyžadující krizový management. V první řadě je třeba ale upozornit na závažné selhání vědy, je-li ovlivněna ideologií a dogmaty.

Prof. Ing Vilém Podrázský, CSc. Odbor lesního hospodářství ČAZV, převzato ze stránek www.silvarium.cz

✧ SPORT ✧

Sezóna na beachvolejbalových kurtech zahájena

Poslední dubnový víkend a jeho krásné slunečné počasí odstartovalo plážový volejbal. Provoz a obsluhu sportoviště pro veřejnost bude zajišťovat slečna Adélka Jirkalová (prozradíme, že je to sympatická moderátorka rádia Kiss):

květen, červen, září PO – PÁ 15 – 18 h, SO – NE 10 – 19 h

červenec, srpen PO – NE 10 – 20 h

Mimo uvedenou dobu po předchozí telefonické dohodě: 720 582 724.

V případě nepřízné počasí bude zavřeno.

Pro stále návštěvníky sleva 9+1, tj. každá 10. odehraná hodina zdarma.

Připravujeme několik turnajů:

22. 5. 2010 Krajský přebor žáků, nar. 1994 a mladší

5. - 6. 6. 2010 Poštovní spořitelna Cup - regionální liga, kategorie: muži, ženy, junioři, juniorky, mixy

10. - 11. 7. 2010 Hluboká Beach Cup - mezinárodní turnaj žen

24. 7. 2010 Meloun Cup - přátelský turnaj smíšených dvojic

Info na www.beach.sport-hluboka.cz

Zdeňka Chmelová

Baseball

Krátký příspěvek o A-týmu

Hluboká se v zimě činila, najala si amerického trenéra Jima Malece, který má zkušenosti s kaučováním amerického univerzitního baseballu. Hluhočtí trénují velice intenzivně, na začátku dubna absolvovali náročné soustředění v itaském Castions Della Murra. Čtyři hluhočtí hráči se v současné době účastní akce české Akademie Spring Training, když se na náročnou sezónu připravují v Severní Karolíně.

Tým je ve stejném složení jako vloni, ovšem klub koupil elitního pákaře Ondřeje Konvalinku z Blanska, který v loňských sezónách na Hluboké jen hostoval. Hlubokou v květnu opouští reprezentant do 21 let Jakub Janda, který podepsal profesionální kontrakt do německé Bundesligy. Tým chce pomýšlet na Baráž o Extraligu, jasným cílem je postup do playoff.

Tým Kardinálů z Hluboké se po perfektním vstupu do sezóny (dvě výhry nad Jabloncem) může těšit z dalších dvou výher, tentokrát si odváží dva cenné skalpy z hřiště pražského Sabatu.

První utkání začaly oba týmy nervózně, ve třetí směně se po nepřesnostech obran stav držel na dvou dobězích pro každý tým. Hluhočtí zpřesnili obranu a mocně se opřeli do levorukého nadhazovače soupeře, získali herní převahu a došli si pro jednoznačné vítězství 11:2.

Druhé klání se neslo v podobném duchu, hostující Hluhočtí však nedělali chyby v defenzivě a perfektní práce nadhazovačů dovedla tým k cenné nule na kontě soupeře. Útok se opět probudil, dobré provedení taktických signálů a mnoho našviháných balonů se ukázalo – Jihočeši přidávali bod po bodu a nakonec si po osmé směně odvezli výsledek 10:0 rozdílem.

Jihočeští baseballisté se v následujícím týdnu budou připravovat na obhajobu vedoucí pozice ligy, když se vydají k sobotnímu dvojutkání do vzdáleného Šumperka.

Jakub Janda

PANORAMA

*Vstupenky možno rezervovat nebo zakoupit
v pracovní dny od 8.00 – 10.00 hodin,
nebo 1 hodinu před začátkem
představení.*

*Rezervované vstupenky nutno vyzvednout
nejpozději 30 minut před začátkem
představení,
poté budou uvolněny k prodeji !!!
Tel. + fax: 387 966 170
nebo 774 457 269*

Biograf

sobota 1. května – Cesty jsou nekonečné. Polsko 2000. Dokumentární. Režie: Svatoslaw Porazski. Přístupný – české titulky.

středa 5. května – Pohled do hlubin. Švýcarsko 1998. Dokumentární. Režie: Roberto Schmid. Přístupný – české titulky.

pátek a sobota 7. a 8. května – Katka. ČR 2010. Dokument. *Unikátní časosběrný dokument, mapující 14 let v životě mladé narkomanky.* Hrají: Kateřina Bradáčová. Režie: Helena Třeštíková. Přístupný.

středa 12. května – Krajina větrů. Anglie 2001. Dokumentární. Režie: John Holzson. Přístupný – české titulky.

pátek a sobota 14. a 15. května – Ženy v pokušení. ČR 2010. Komédie/romantický. *Výstřední dáma má zaručený recept: nahradit nepořádného chlapa, chlapem pořádným...* Hrají: Eliška Balzerová, Lenka Vlasáková, Veronika Kubařová. Režie: Jiří Vejdělek. Přístupný.

středa 19. května – Blankytné pohledy. Francie 2000. Dokumentární. Režie: Francois Mittrond.

pátek a sobota 21. a 22. května – Legie. USA 2010. Drama/sci-fi/horor. *Apokalyptická vize budoucnosti se naplňuje...* Hrají: Dennis Quaid, Paul Bettany, Kate Walsh. Režie: Scott Stewart. Přístupný od 12 let – české titulky.

středa 26. května – Vivat Española. Portugalsko 1992. Dokumentární. Režie: José Armansora. Přístupný.

pátek a sobota 28. a 29. května. Sherlock holmes. USA/VB/Austrálie – 2010. Akční/dobrodružný. *Nové dynamické zpracování o geniálním detektivovi a jeho příteli Watsonovi...* Hrají: Robert Downey, Jude Law, Mark Strong. Režie: Guy Ritchie. Přístupný – české titulky.

Komorní scéna

středa 12. května – Cestujeme... Severní Indie. Slovem i obrazem nás provede Eva Svobodová (roz. Holá) 17.00 hod. Zasedací síň Městského úřadu

Připravujeme

15. – 20. června Filmový festival Art filmů – 7. ročník

sobota 26. června – Národní myslivecké slavnosti. Prostory loveckého zámku Ohrada – ukázky z myslivosti, rybářství, prodejní akce, hudba, občerstvení ad 10.00 – 17.00 hod.

Galerie Knížecí dvůr
Výstavní plán roku 2010



duben, květen – **Kolektivní prodejní výstava**
červen, červenec – **Adolf Born** (grafika)
Výstava k 80. narozeninám autora.
srpen, září – **Jolana Kimlová** (obrazy)

**Křivonoska
jízda veteránů
40. ročník 8. května
11.00 start soutěže**

■ **Několikačlenný tým pod vedením zoologa Zoo Ohrada** Mgr. Ivana Kubáta vyjel do německé Zoo Chemnitz pro samici rysa ostrovida. S nevěstou pro rysa Doxe, který přijel ze slovenských Bojníc před několika týdny, se transportní tým vrátil 27. 4. v odpoledních hodinách. Přejeme rysici v ZOO Ohrada hezký pobyt a doufáme, že se jí manžel i nový domov zalíbí!

HLUBOCKÝ ZPRAVODAJ Číslo 5. Květen 2010. Ročník 41. Vychází měsíčně. Vydává městský úřad Hluboká nad Vltavou, Masarykova ulice 36, 373 41 Hluboká nad Vltavou. **Kulturní nabídka** (Panorama) 774 457 269 přes den. **Redaktorka** Alena Mitter (dříve Růžicková), ☎ 775 622 006. E-mail: alenoviny@volny.cz. **Redakční kruh** ing. Eva Smrčková, Marie Krejcarová, Jan Piskač. **Grafika, fotografie:** ing. Jan Pirgl. **Odborný počítačový poradce:** Zdeněk Brodec, Adam Růžicka. **Redakční uzávěrka dvacátého v měsíci**, ale vítáme příspěvky dříve! Za obsahovou správnost příspěvků ručí autoři. Náklad 650 výtisků. Tisk: PROTISK ČB. Podávání novinových zásilek povoleno Českou poštou, s. p., ředitelstvím odštěpného závodu Jižní Čechy v Č. Budějovicích, j.zn.:p – 5696/96 ze dne 4. listopadu 1996, ev. číslo: MK ČR e. 109 10. Nevyžádané rukopisy a fotografie nevracíme. Anonymy neuveřejňujeme. Děkujeme za vaše informace, upozornění či zprávy, které nám poskytnete.